Easy Reach™ **UT20699**
UT20703

Homelite®

1/7/99/E1

P/N PS01596
FIRST EDITION
PREMIERE ÉDITION
PRIMERA EDICION

FOR HELP CALL: 1-800-242-4672

STRING TRIMMER
COUPE-BORDURES
CORTADORA DE MALEZAS

OPERATOR'S MANUAL
LIVRET D'ENTRETIEN
MANUAL DEL OPERADOR

John Deere Consumer Products, Inc.
P.O. Box 7047
Charlotte, NC 28241

Thank you for buying this new Homelite® trimmer! Homelite® provides a wide range of Lawn and Garden, Forestry, and Construction Equipment products which meet the needs of both the consumer and commercial markets. Homelite® products are warranted and are serviced by a large network of servicing dealers.

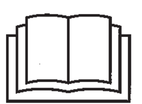
CUSTOMER ASSISTANCE

FOR THE LOCATION OF YOUR NEAREST HOMELITE® SERVICING DEALER IN THE UNITED STATES, PUERTO RICO, AND THE VIRGIN ISLANDS, CALL: 1-800-242-4672.

- **SAFETY INSTRUCTIONS**
- **PREPARING FOR USE**
- **OPERATION**
- **STARTING & STOPPING**
- **MAINTENANCE & ADJUSTMENT**
- **STORAGE**
- **TROUBLE SHOOTING**
- **PRODUCT INFORMATION**
- **WARRANTY**

SYMBOL DEFINITION:


Indicates Warning, Danger, and Caution.


Read all Safety, Operating and Maintenance Instructions.


Wear eye and hearing protection when operating this equipment.



Keep all bystanders at least 50 feet (15m) away.


Danger of Ricochet


Do not install any type of blade on this unit

Nous vous remercions d'avoir acheté ce coupe bordures Homelite® ! Homelite® dispose d'une vaste gamme d'équipements pour les pelouses et les jardins, les travaux forestiers et le bâtiment. Ces produits répondent aux besoins des familles comme des professionnels. Les produits Homelite® sont garantis et bénéficient d'un vaste réseau de concessionnaires assurant le service après-vente.

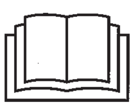
ASSISTANCE AU CONSOMMATEUR

POUR OBTENIR L'ADRESSE DU CONCESSIONNAIRE HOMELITE® LE PLUS PROCHE ASSURANT LE SERVICE APRÈS-VENTE (ÉTATS-UNIS, PORTO-RICO ET ÎLES VIERGES) TÉLÉPHONEZ AU 1-800-242-4672.

- **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ**
- **PRÉPARATION À L'EMPLOI**
- **FONCTIONNEMENT**
- **DÉMARRAGE ET ARRÊT**
- **ENTRETIEN ET RÉGLAGE**
- **REMISAGE**
- **DÉPANNAGE**
- **RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES**
- **GARANTIE LIMITÉE**

DÉFINITION DES SYMBOLES :


!Attention Danger (indique un danger)


Veillez à lire toutes les instructions de sécurité, de fonctionnement et d'entretien.


Portez des protections antibruit et des lunettes de sécurité pendant le fonctionnement de cet équipement.



Veillez à tenir toutes personnes à au moins 15 m (50 pieds).


Danger : attention aux ricochets


Il est interdit de monter une lame (de quelque type que ce soit) sur cette machine.

¡Gracias por haber comprado esta nueva cortadora Homelite®! Homelite® ofrece una amplia variedad de equipos para césped, jardín, bosques y construcción que pueden satisfacer completamente las necesidades de los diferentes mercados, tanto el de consumidores particulares como el de clientes comerciales. Los productos Homelite® están garantizados y cuentan con una amplia red de distribuidores que están capacitados para prestar el servicio técnico que resulte necesario.

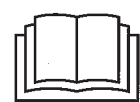
ASISTENCIA AL CLIENTE

SI DESEA SABER CUAL ES EL DISTRIBUIDOR HOMELITE® MAS CERCANO A USTED EN LOS ESTADOS UNIDOS, PUERTO RICO Y LAS ISLAS VIRGENES, LLAME AL: 1-800-242-4672.

- **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**
- **PREPARACION PARA USO**
- **OPERACION**
- **PUESTA EN MARCHA Y PARADA**
- **MANTENIMIENTO Y AJUSTE**
- **ALMACENAMIENTO**
- **RESOLUCION DE PROBLEMAS**
- **INFORMACION SOBRE EL PRODUCTO**
- **GARANTIA**

DEFINICIONES DE LOS SIMBOLOS:


Indica Advertencia, Peligro y Precaución.


Lea todas las instrucciones de Seguridad, Funcionamiento y Mantenimiento.


Póngase protecciones en los ojos y oídos para operar este equipo.



Manténgase a una distancia mínima de 50 pies (15 m) de todas las personas que se encuentren a su alrededor.


Peligro de rebote.


No instale ningún tipo de cuchilla en esta unidad.

▲ WARNING ▲

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm
CALIFORNIA PROPOSITION 65



Warning: FOR SAFE OPERATION, READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING YOUR TRIMMER. FOLLOW ALL INSTRUCTIONS FOR SAFETY.

SAFETY INSTRUCTIONS

OPERATION

- **DO NOT ALLOW CHILDREN OR UNTRAINED INDIVIDUALS TO USE THIS UNIT.**
- Use this trimmer for cutting weeds and grass only. Do not use for any other purpose.
- Never start or run the engine inside a closed area; breathing exhaust fumes can kill.
- Clear the work area before each use. Remove all objects such as rocks, broken glass, nails, wire, or string which can be thrown or become entangled in the stringhead.
- **PRODUCT USERS ON UNITED STATES FOREST SERVICE LAND, AND IN SOME STATES, MUST COMPLY WITH FIRE PREVENTION REGULATIONS. THIS PRODUCT IS EQUIPPED WITH A SPARK ARRESTOR; HOWEVER, OTHER USER REQUIREMENTS MAY APPLY. CHECK WITH YOUR FEDERAL, STATE, OR LOCAL AUTHORITIES.**
- **FOLLOW THESE INSTRUCTIONS TO REDUCE THE RISK OF INJURY:**
  - **WEAR FULL EYE AND HEARING PROTECTION WHILE OPERATING THIS TRIMMER.**
  - Wear heavy long pants, shoes, and gloves.
  - Keep all bystanders, children, and pets at least 50 feet away.
  - Do not wear loose clothing, or jewelry.
  - Secure long hair so it is above the shoulder.
  - Do not operate this trimmer when you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication.
  - Do not operate in poor lighting.
  - Keep firm footing and balance. Do not overreach.
  - Keep all parts of your body away from the string head and hot surfaces. Keep stringhead below waist level.

▲ MISE EN GARDE 

Les gaz d'échappement du moteur de cet appareil contiennent des substances chimiques considérées par l'État de la Californie comme étant cancérogènes et capables de causer des malformations congénitales ou autres effets nuisibles sur les organes reproducteurs.
PROPOSITION 65 DE L'ETAT DE CALIFORNIE



ATTENTION DANGER : POUR ASSURER LA SÉCURITÉ DE FONCTIONNEMENT, LISEZ LES INSTRUCTIONS DU PRÉSENT MANUEL AVANT D'UTILISER VOTRE TAILLE-BORDURES. POUR UN FONCTIONNEMENT EN TOUTE SÉCURITÉ, RESPECTEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

FONCTIONNEMENT

- **NE LAISSER NI ENFANTS NI PERSONNES NON FORMÉES À SON MANIEMENT SESERVIR DE CET APPAREIL.**
- L'emploi de ce taille-bordures est réservé exclusivement à la coupe d'herbe et de gazon.
- Ne jamais démarrer ou laisser fonctionner cet appareil dans un local fermé. Le gaz d'échappement est mortel.
- Toujours nettoyer la zone de travail avant chaque emploi. Enlever tous objets (pierres, verre cassé, clous, fil de fer, ficelle, etc.) susceptibles de se faire projeter ou d'être pris dans le dispositif de coupe.
- **LES PERSONNES UTILISANT CE PRODUIT SUR LES DOMAINES DU FOREST SERVICE OU DE CERTAINS ÉTATS AMÉRICAINS DOIVENT RESPECTER LA RÉGLEMENTATION ANTI-INCENDIES. CE PRODUIT EST ÉQUIPÉ D'UN DISPOSITIF PARE-ÉTINCELLES. TOUTEFOIS, D'AUTRES OBLIGATIONS SONT POSSIBLES. VÉRIFIER AUPRÈS DES AUTORITÉS LOCALES, RÉGIONALES OU FÉDÉRALES.**
- **RESPECTER LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES :**
  - **PORTER DES LUNETTES DE PROTECTIONS ET DES CASQUES ANTIBRUIT PENDANT LE FONCTIONNEMENT DU TAILLE-BORDURES.**
  - Porter un pantalon en tissu épais, des chaussures et des gants.
  - Veiller à tenir toutes personnes, enfants et animaux à au moins 15 m.
  - Ne porter ni bijoux ni vêtements flottants.
  - Attacher les cheveux longs pour les tenir au-dessus des épaules.
  - Ne pas utiliser ce taille-bordures si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments.
  - Ne pas utiliser par éclairage insuffisant.
  - Veiller à ne pas perdre l'équilibre. Ne pas essayer de toucher un objet hors de portée.
  - Tenir toutes les parties du corps à l'écart de la tête de coupe et des parties chaudes. Maintenir la tête de coupe en-dessous du niveau de la ceinture.

▲ ADVERTENCIA 

En el Estado de California se ha determinado que los gases de escape del motor de este producto contienen substancias químicas que producen cáncer, defectos de nacimiento y otros efectos nocivos relacionados con la reproducción.
PROPUESTA 65 DE CALIFORNIA

ADVERTENCIA: CON EL FIN DE LOGRAR UN FUNCIONAMIENTO SEGURO, LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR LA CORTADORA. SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES INDICADAS PARA EL MANTENIMIENTO DE LA SEGURIDAD.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

FUNCIONAMIENTO

- **NO PERMITA NIÑOS O PERSONAS SIN ENTRENAMIENTO USAR ESTE APARATO.**
- Utilice esta cortadora únicamente para cortar hierbas y césped. No la utilice para ningún otro fin.
- No ponga nunca en marcha el motor o lo deje funcionar dentro de un área cerrada. La inhalación de los gases de escape puede ser mortal.
- Limpie el área donde va a trabajar antes de utilizar la cortadora. Retire los objetos tales como piedras, cristales rotos, clavos, cables o cuerdas que puedan desprenderse de la cuerda de la cortadora o enrollarse en la misma.
- **USUARIOS EN LAS AREAS DE SERVICIOS FORESTALES DEL GOBIERNO EN LOS ESTADOS UNIDOS, Y EN ALGUNOS ESTADOS EN GENERAL, ESTAN OBLIGADOS A CUMPLIR CON LAS REGULACIONES DE PREVENCION DE FUEGOS FORESTALES. ESTE PRODUCTO ESTA EQUIPADO CON APRENSOR DE CHISPA, SIN EMBARGO, OTROS REQUISITOS PUEDEN SER REQUERIDOS DEL USUARIO. ANTES DE USAR ESTE EQUIPO VERIFIQUE CON LAS AUTORIDADES ESTATALES, LOCALES Y FEDERALES EN SU AREA.**
- **SIGA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES CON EL FIN DE REDUCIR EL RIESGO DE DAÑOS FISICOS:**
  - **PÓNGASE PROTECCIONES COMPLETAS PARA LOS OJOS Y OIDOS MIENTRAS ESTE TRABAJANDO CON ESTA CORTADORA.**
  - Póngase pantalones largos, zapatos y guantes gruesos.
  - Manténgase alejado a una distancia mínima de 50 pies (15m), de todas las personas, niños y animales domésticos que se encuentren a su alrededor.
  - No se ponga ni ropa que le quede holgada ni joyas.
  - Recójase el pelo de manera que no le caiga por debajo de los hombros.
  - No trabaje con la cortadora cuando se encuentre cansado, enfermo, o bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos.
  - No opere la cortadora con iluminación insuficiente.
  - Mantenga los pies fijados firmemente en el suelo y el equilibrio adecuado. No fuerce su postura.
  - Mantenga todas las partes de su cuerpo fuera del alcance de la cabeza de la cuerda y de superficies calientes. Mantenga la cabeza de la cuerda por debajo del nivel de la cintura.

- **ALWAYS STOP ENGINE AND REMOVE SPARK PLUG WIRE BEFORE MAKING ANY ADJUSTMENTS OR REPAIRS EXCEPT CARBURETOR ADJUSTMENTS.**

MAINTENANCE

- Inspect unit before each use for loose fasteners, fuel leaks, etc. Replace damaged parts. Replace string head if cracked, chipped, or damaged in any way. Be sure the stringhead is properly installed and securely fastened. Failure to do so can cause serious injury.
- Make sure all deflectors and handles are properly and securely attached.
- Use only monofilament string in the cutting head. Do not use any other cutting attachment.
- The string head will spin during carburetor adjustments. Wear protective equipment and observe all safety instructions.
- Before storing, allow the engine to cool.
- Empty the fuel tank and restrain the trimmer from moving before transporting in a vehicle.

REFUELING (DO NOT SMOKE!)

- Mix and store fuel in a container approved for gasoline.
- Mix fuel outdoors where there are no sparks or flames.
- Select bare ground, stop engine and allow to cool before refueling.
- Loosen fuel cap slowly to release pressure and to keep fuel from escaping around the cap.
- Wipe spilled fuel from the unit. Move 10 feet (3m) away from refueling site before starting engine.



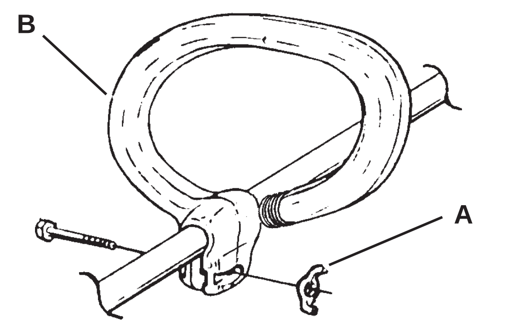
Use only Homelite® replacement parts. Failure to do so may cause poor performance, possible injury and may void your warranty.

NOTE: Additional parts are located on the back side of the foam packaging used to support the engine. Make sure all packaging is removed from the carton before discarding.

PREPARING FOR USE

ASSEMBLY INSTRUCTIONS: HANDLE

Loosen wing nut (**A**) on handle (**B**). Rotate handle to top side of shaft and move it to a comfortable position. Tighten wing nut securely.



- **TOUJOURS ARRÊTER LE MOTEUR ET ENLEVER LE FIL DE BOUGIE AVANT TOUT RÉGLAGE OU RÉPARATION, À L'EXCEPTION DES RÉGLAGES DE CARBURATEUR.**

ENTRETIEN

- Avant sa mise en marche, s'assurer sur chaque appareil du bon serrage des vis et boulons, de l'absence de fuite de carburant, etc. Remplacer les pièces en mauvais état. Remplacer la tête de coupe si elle présente des fissures, des ébréchures ou si elle est en mauvais état. Vérifier que la tête de coupe est montée et fixée correctement. Le non-respect de ces précautions risque d'entraîner des blessures.
- S'assurer que les déflecteurs et poignées sont correctement et solidement fixés.
- Utiliser exclusivement un fil monofilament dans la tête de coupe. L'emploi de tout autre accessoire de coupe est interdit.
- La tête de coupe tourne pendant les réglages de carburation. Veillez à porter des vêtements protecteurs et à respecter toutes les instructions de sécurité.
- Avant de ranger l'appareil, le laisser refroidir.
- Avant de transporter l'appareil dans un véhicule, vidanger le réservoir de carburant et immobiliser le taille-bordures.

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE CARBURANT (INTERDIT DE FUMER !)

- Mélanger et entreposer le carburant dans un récipient autorisé à cet effet.
- Effectuer le mélange en plein air, en absence d'étincelles ou de flammes.
- Avant de remplir le réservoir, choisir un sol sans obstacles, arrêter le moteur et le laisser refroidir avant de remplir le réservoir.
- Dévisser le bouchon du réservoir lentement pour laisser baisser la pression et pour éviter au carburant de couler autour du bouchon.
- Essuyer le carburant ayant éventuellement coulé sur l'appareil. S'éloigner d'au moins 10 pieds (3m) de l'endroit où le réservoir a été rempli avant de démarrer le moteur.

AVERTISSEMENT

Utiliser exclusivement des pièces de rechange Homelite®. À défaut, il y a risque de baisse de performance, risque de blessures et ceci peut annuler votre garantie.

REMARQUE : Les pièces supplémentaires se trouvent à l'endos de l'emballage en mousse servant à soutenir le moteur. Faire attention à bien enlever tout ce qui se trouve dans le carton avant de le jeter.

PRÉPARATION À L'EMPLOI

INSTRUCTIONS DE MONTAGE : POIGNÉE

Desserrer l'écrou papillon (**A**) de la poignée (**B**). Positionner la poignée sur le dessus du manche en la faisant tourner pour la mettre à une position confortable. Bloquer l'écrou papillon fermement.

- **PARE EL MOTOR Y EL RETIRE EL CABLE DE LA BUJIA ANTES DE EFECTUAR AJUSTES O REPARACIONES, EXCEPTO EN EL CASO DE AJUSTES EN EL CARBURADOR.**

MANTENIMIENTO

- Inspeccione la unidad antes de utilizarla y compruebe si hay fijadores sueltos, fugas de gasolina, etc. Cambie las piezas que estén dañadas. Reemplace la cabeza de la cuerda en caso de que tenga fisuras, hendeduras, o cualquier otro tipo de daño. Asegúrese de que la cabeza de la cuerda esté instalada correctamente y apretada firmemente. Ignorar este punto puede causar daños físicos importantes.
- Asegúrese de que todos los deflectores y empuñaduras estén fijados de forma adecuada y segura.
- Utilice cuerda monofilamento en la cabeza de corte. No utilice ningún otro tipo de accesorio de corte.
- La cabeza de la cuerda girará cuando se efectúen ajustes en el carburador. Póngase el equipo de protección adecuado y siga todas las instrucciones de seguridad.
- Deje que el motor se enfríe antes de almacenar la unidad.
- Vacíe el depósito de gasolina y evite que la cortadora se mueva antes de transportarla en un vehículo.

LLENADO DE COMBUSTIBLE (¡NO FUMAR!)

- Mezcle el combustible y póngalo en un recipiente homologado para ser utilizado con gasolina.
- Mezcle el combustible a la intemperie, donde no haya chispas o llamas.
- Busque un terreno vacío, pare el motor y deje que se enfríe mientras procede al llenado de combustible.
- Afloje lentamente el tapón de la gasolina para dejar salir la presión y evitar la salida de combustible alrededor del tapón.
- Limpie el combustible que se haya derramado en la unidad. Antes de poner en marcha el motor, apártese 10 pies (3m) del lugar donde haya llenado el depósito.

ADVERTENCIA

Utilice únicamente piezas de repuesto de Homelite®. Ignorar esta recomendación puede afectar negativamente el funcionamiento, posiblemente cause daños físicos y puede invalidar su garantía.

NOTA: Las piezas adicionales se encuentran ubicadas en el lateral posterior del embalaje de espuma que se utiliza para sujetar el motor. Asegúrese de retirar el embalaje de la caja antes de desechar el cartón.

PREPARACION PARA EL USO

INSTRUCCIONES PARA EL ENSAMBLAJE: EMPUÑADURA

Afloje la tuerca con orejetas (**A**) que hay en la empuñadura (**B**). Haga girar la empuñadura hasta la parte superior del eje y muévala hasta alcanzar una postura cómoda. Apriete firmemente la tuerca con orejetas.

PREPARING FOR USE

FUELING

This product is powered by a 2-cycle engine and requires pre-mixing gasoline and 2-cycle oil. Pre-mix unleaded gasoline and 2-cycle engine oil in a clean 1 gallon container approved for gasoline.

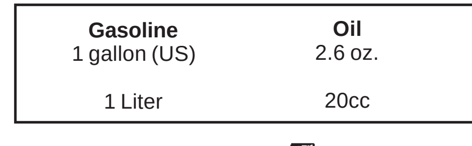
RECOMMENDED FUEL: THIS ENGINE IS CERTIFIED TO OPERATE ON UNLEADED GASOLINE INTENDED FOR AUTOMOTIVE USE.

Mix Homelite® **Premium Exact Mix™** Oil with gasoline according to the instructions on the package. If **Premium Exact Mix™** oil is not available, use a high quality 2-cycle engine oil, mixed at 2.6 oz. per gallon (US).

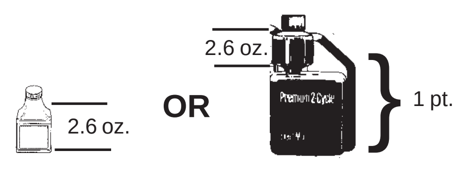
DO NOT USE AUTOMOTIVE OIL OR 2-CYCLE OUTBOARD OIL.

NOTE: **Premium Exact Mix™** fuel mix will stay fresh up to 30 days.
DO NOT mix quantities larger than usable in a 30 day period.

FUEL MIXTURE PREMIUM EXACT MIX ™ (50:1)



Gasoline	Oil
1 gallon (US)	2.6 oz.
1 Liter	20cc



Premium Exact Mix™ one pint bottle is the best value and the easiest to use.

FILLING TANK

1. Loosen fuel cap slowly. Rest the cap on a clean surface.
2. Carefully pour fuel into the tank. Avoid spillage.
3. Immediately replace fuel cap and hand tighten. Wipe up any fuel spillage.
4. It is normal for smoke to be emitted from a new engine after first use.

NOTE: Always shut off engine before fueling. Never add fuel to a machine with a running or hot engine. Move at least 10 feet (3m) from refueling site before starting engine. **DO NOT SMOKE!**

NOTE: Your Premium Exact Mix™ Oil is located at the back side of the foam packaging used to support the engine.

PRÉPARATION À L'EMPLOI

REMPLISSAGE EN CARBURANT

Cet appareil est entraîné par un moteur 2 temps, qui nécessite un mélange d'essence et d'huile spéciale 2 temps pour fonctionner. Prémélanger de l'essence sans plomb et de l'huile à moteur 2-temps dans contenant d'un gallon propre homologué.

CARBURANT RECOMMANDÉ : CE MOTEUR EST CERTIFIÉ POUR FONCTIONNER AVEC DE L'ESSENCE AUTOMOBILE. Mélanger de l'huile Homelite® **Premium Exact Mix™** Oil avec de l'essence conformément aux instructions de leur emballage. À défaut d'huile **Premium Exact Mix™**, mélanger 2.6 onces d'huile pour moteurs 2 temps de qualité supérieure par gallon (US).

L'EMPLOI D'HUILE POUR MOTEURS AUTOMOBILES OU POUR 2 TEMPS HORS-BORD EST INTERDITE.

NOTE: Un mélange carburant à base d'huile **Premium Exact Mix™** est utilisable pendant 30 jours.
Ne pas mélanger des quantités de carburant supérieures à ce qui peut être utilisé pendant les 30 prochains jours.

MÉLANGE DU CARBURANT PREMIUM EXACT MIX ™ (50:1)



Essence	D'huile
1 gallon (US)	2.6 oz.
1 Liter	20cc



Le contenant de 474 ml (1 pint) de **Premium Exact Mix™** est idéal et le plus facile à utiliser.

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE CARBURANT

1. Desserrer le bouchon du réservoir lentement. Le poser sur une surface propre.
2. Verser avec précaution le mélange dans le réservoir. Veiller à ne pas verser de carburant à côté de l'orifice.
3. Remettre le bouchon en place immédiatement et le serrer à la main. Essuyer tout éventuel épanchement de carburant.
4. Il est normal qu'un moteur neuf fume après son premier fonctionnement.

REMARQUE : Toujours arrêter le moteur avant de remplir le réservoir. Ne jamais mettre de carburant dans un appareil dont le moteur fonctionne (ou est chaud). S'éloigner d'au moins 3 m (10 pieds) de l'emplacement où le réservoir a été rempli avant de remettre le moteur en route. **INTERDIT DE FUMER !**

REMARQUE : L'huile Premium Exact Mix™ se trouve à l'endos de l'emballage en mousse servant à soutenir le moteur

PREPARACION PARA EL USO

COMBUSTIBLE

Este producto está equipado con un motor de 2 tiempos y requiere gasolina previamente mezclada y aceite para 2 tiempos. Mezcle gasolina sin plomo con aceite para motores de 2 tiempos de alta calidad en un recipiente limpio de un galón homologado para uso con gasolina.

COMBUSTIBLE RECOMENDADO: ESTE MOTOR ESTA HOMOLOGADO PARA FUNCIONAR CON GASOLINA SIN PLOMO PARA VEHICULOS. Utilice cualquier tipo de gasolina especificada para vehículos junto con los aceites Homelite® **Premium Exact Mix™** Oil, de conformidad con las instrucciones que figuran en el paquete. En caso de que no pueda adquirir un aceite fabricado por **Premium Exact Mix™**, utilice un aceite para motores de 2 tiempos de alta calidad mezclado con una proporción de 2.6 oz. por galón.

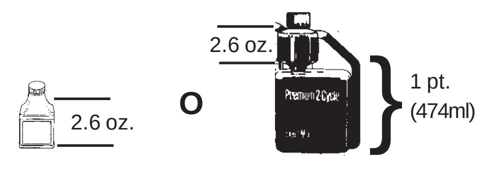
NO UTILICE ACEITE PARA AUTOMOVILES O PARA MOTORES FUERABORDA DE 2 TIEMPOS.

NOTE: La mezcla de combustible **Premium Exact Mix™** se mantendrá en condiciones adecuadas durante un período de hasta 30 días.
NO MEZCLE cantidades superiores a las que se puedan utilizar en un período de 30 días.

MEZCLA DE COMBUSTIBLE PREMIUM EXACT MIX ™ (50:1)



Gasolina	Aceite
1 galon (US)	2.6 oz.
1 Litro	20cc



Premium Exact Mix™ en la botella de una pinta ofrece el mejor valor y el uso más fácil.

LLENADO DEL DEPOSITO DE COMBUSTIBLE

1. Afloje lentamente el tapón de la gasolina. Deje el tapón en una superficie limpia.
2. Vierta cuidadosamente la gasolina en el depósito. Evite el derramamiento.
3. Vuelva a poner inmediatamente el tapón en su sitio y apriételo con la mano. Si fuese necesario, limpie la gasolina derramada.
4. Es normal que salga humo de un motor nuevo después de ser utilizado por primera vez.

NOTA: Apague siempre el motor antes de depositar el combustible. No añada nunca gasolina a una máquina con el motor en marcha o mientras el motor esté caliente. Antes de poner en marcha el motor, apártese 10 pies (3m) del lugar donde haya efectuado el llenado del depósito. **¡NO FUMAR!**

NOTA: El aceite Premium Exact Mix™ se encuentra ubicado en el lateral posterior del embalaje de espuma que se utiliza para sujetar el motor.

IMPORTANT

ALWAYS OPERATE TRIMMER AT FULL THROTTLE. Cut tall grass from the top down. This will prevent grass from wrapping around the driveshaft housing and string head that may cause damage from overheating. If grass becomes wrapped around the string head, STOP THE ENGINE, disconnect the spark plug wire, and remove the grass. PROLONGED CUTTING AT PARTIAL THROTTLE WILL RESULT IN OIL DRIPPING FROM THE MUFFLER.

PRO-CUT™ STRINGHEAD

Pro Cut™ DuraLine™ should be replaced on the Pro-Cut™ stringhead when:

- The length of DuraLine™ has been decreased, due to wear, to approximately 2" per side protruding outside the Pro-Cut™ stringhead.
- Whenever you hear the engine running faster than normal.

This will maintain best trimming performance. For DuraLine™ replacement see instructions on page 7.

CUTTING TIPS

Keep the trimmer tilted toward the area being cut. See illustration for best cutting area (**A**). **Do not cut in dangerous cutting area (B).**

Use the tip of string to do the cutting - do not force stringhead into uncut grass. Wire and picket fences cause extra string wear, even breakage. Stone and brick walls, curbs, and wood may wear string rapidly. Walk around trees and shrubs. Tree bark, wood moldings, siding, and fence posts can easily be damaged by the string.

IMPORTANT

TOUJOURS FAIRE FONCTIONNER LE TAILLE-BORDURES À PLEIN RÉGIME. Couper les herbes hautes en commençant par le haut. Ceci les empêche de s'enrouler autour du carter et de la tête de coupe, ce qui risquerait de faire surchauffer l'appareil et de l'abîmer. Si l'herbe s'enroule autour de la tête de coupe, ARRÊTER LE MOTEUR, débrancher le fil de bougie et enlever l'herbe. SI LE MOTEUR FONCTIONNE DE FAÇON PROLONGÉE À RÉGIME INTERMÉDIAIRE, DE L'HUILE S'ÉCOULE DU SILENCIEUX D'ÉCHAPPEMENT.

TETE DE COUPE PRO-CUT™

Remplacer le fil DuraLine™ de la tête de coupe Pro-Cut™ dans les cas suivants :

- Le fil, raccourci par l'usure, ne dépasse que d'environ 2 pouces de chaque côté de la tête de coupe Pro-Cut™.
- Le moteur tourne plus vite que la normale.

Ceci permet d'assurer des performances de coupe optimales. Pour remplacer le fil, se reporter aux directives de la page 7.

CONSEILS DE COUPE

Maintenir le taille-bordures incliné vers la zone de coupe. Voir l'illustration décrivant la zone de coupe préférable (**A**). **Ne pas couper dans la zone dangereuse (B).**

Couper à l'aide de l'extrémité du fil - ne pas enfoncer de force la tête de coupe dans de l'herbe non coupée. Le grillage et les palissades en bois sont néfastes au fil (usure prématurée ou rupture). Les murs en pierres ou en briques, les bordures de trottoir et le bois risquent de causer une usure prématurée du fil. Faire le tour des arbres et buissons à pied. Le fil risque d'abîmer l'écorce, les bordures, le bardage et les piquets de clôtures en bois.

IMPORTANTE

SIEMPRE QUE TRABAJE CON LA CORTADORA MANTÉNGALA A PLENA POTENCIA. Corte el césped alto de arriba a abajo. Así evitará que el césped se enrolle en el armazón del eje impulsor y en la cabeza de la cuerda, lo cual puede ocasionar daños por sobrecalentamiento. En caso de que el césped llegue a envolver la cabeza de cuerda, PARE EL MOTOR, desconecte el cable de la bujía y quite el césped. EL CORTE PROLONGADO CON EL REGULADOR A MEDIA POTENCIA PUEDE HACER QUE GOTEE ACEITE DEL TUBO DE ESCAPE.

CABEZA DE CUERDA PRO-CUT™

Pro Cut™ DuraLine™ debería reemplazarse en la cabeza de cuerda Pro-Cut™ cuando:

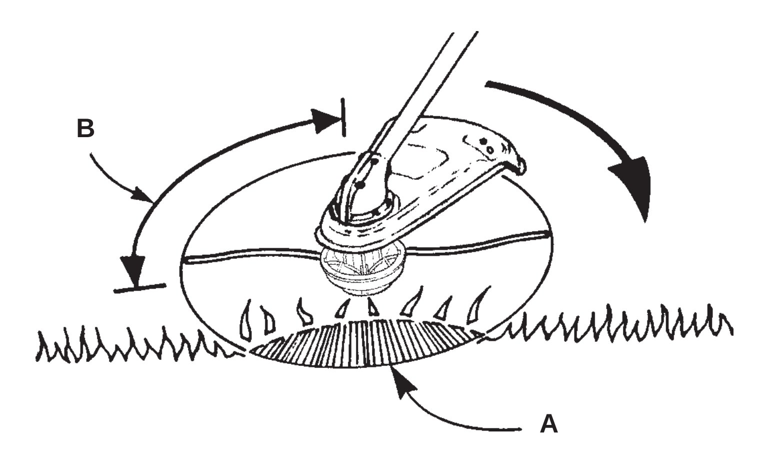
- Haya disminuido la longitud de DuraLine™, debido al desgaste, hasta 2" aproximadamente por cada lado, sobresaliendo de la cabeza de cuerda Pro-Cut™.
- Cuando escuche que el motor va más rápido de lo normal.

Esto ayudará a mantener los mejores resultados de corte. Consulte las instrucciones que se indican en la página 7 para reemplazar DuraLine™.

CONSEJOS PRACTICOS PARA CORTE

Mantenga la cortadora inclinada hacia el área que está siendo cortada. Vea la ilustración en la que se indica la mejor área para el corte (**A**). **No corte en áreas que pudieran resultar peligrosas (B).**

Para cortar, use el extremo de la cuerda - no fuerce la cabeza de la cuerda dentro del área que no esté cortada. Los cables y las cercas pueden ocasionar un deterioro de la cuerda superior al normal, incluso romperla. Las paredes de piedra y ladrillo, los bordillos y la madera pueden hacer que la cuerda se desgaste rápidamente. Esquive los árboles y arbustos. La cuerda puede dañar fácilmente la corteza de los árboles, las molduras de madera, el exterior de las casas y los postes de las cercas.



STARTING AND STOPPING

TO START A COLD ENGINE:

1. Lay trimmer on a flat, bare surface.
2. Push primer bulb ① **8 to 10 times**.
3. Set choke lever (**A**) to choke position ② .
4. Hold trigger and pull starter rope until engine tries to run. (No more than 6 pulls.)
5. Set choke lever (**A**) to half choke position③.
6. Hold trigger and pull starter rope until engine runs.
7. Run engine **30 to 45 seconds** at full throttle (with trigger depressed fully) on half choke position ③ to warm up. Move choke lever (**A**) to run position ④.

TO START A WARM ENGINE:

1. Move choke lever (**A**) to run position ④.
2. Hold trigger and pull starter rope until engine runs.

TO STOP:

Push and hold **STOP** button (**B**) until engine stops.

DÉMARRAGE ET ARRÊT

DEMARRAGE A FROID :

1. Poser le taille-bordures sur une surface plane et dégagée.
2. Appuyer 8 à 10 fois sur l'ampoule de démarrage ①.
3. Régler la manette de volet d'air (**A**) en position CHOKE ② .
4. Tout en tenant la gâchette, tirer sur le lanceur jusqu'à ce que le moteur fasse mine de démarrer. (Pas plus de 6 tractions.)
5. Régler la manette de volet d'air (**A**) à mi-course ③.
6. Tout en tenant la gâchette, tirer sur le lanceur jusqu'à ce que le moteur parte.
7. Laisser le moteur tourner à plein régime pendant 30 à 45 secondes (en appuyant à fond sur la gâchette) avec la manette de volet d'air réglée à mi-course ③ pour le chauffer. Régler la manette de volet d'air (**A**) sur RUN ④.

DEMARRAGE A CHAUD :

1. Régler la manette de volet d'air (**A**) sur RUN ④.

2. Tout en tenant la gâchette, tirer sur le lanceur jusqu'à ce que le moteur parte.

ARRET :

Appuyer sur le bouton STOP (**B**) et le maintenir enfoncé jusqu'à l'arrêt du moteur.

PUESTA EN MARCHA Y PARADA

PARA PONER EN MARCHA EL MOTOR CUANDO ESTA FRIO:

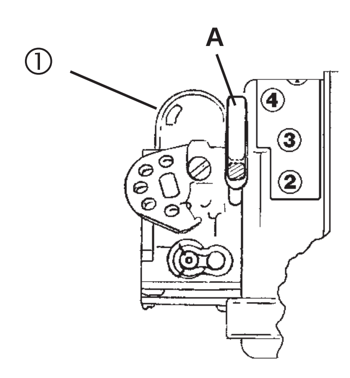
1. Coloque la cortadora sobre una superficie plana y descubierta.
2. Presione la bola del cebador ① de **8** a **10 veces**.
3. Coloque la palanca del difusor (**A**) en la posición de difusión ②.
4. Sujete el activador y tire de la cuerda del arrancador hasta que el motor intente ponerse en marcha. (No tire de la cuerda más de 6 veces).
5. Coloque la palanca del difusor (**A**) en la posición de difusión media ③.
6. Sujete el activador y tire de la cuerda del arrancador hasta que el motor se ponga en marcha.
7. Deje funcionar el motor entre **30 y 45 segundos** a plena potencia (manteniendo el activador apretado completamente). en la posición de difusión media③ para que se caliente. Coloque la palanca del difusor (**A**) en la posición de funcionamiento④.

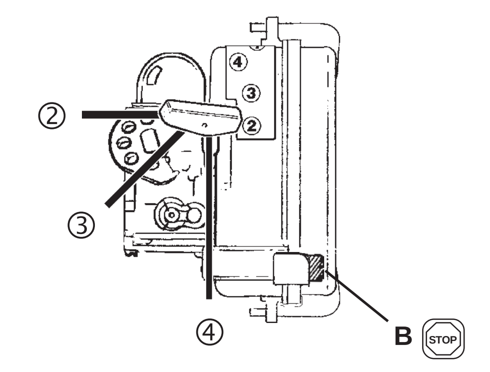
PARA PONER EN MARCHA EL MOTOR CUANDO ESTA CALIENTE:

1. Coloque la palanca del difusor (**A**) en la posición de funcionamiento ④.
2. Sujete el activador y tire de la cuerda del arrancador hasta que el motor se ponga en marcha.

PARA PARAR:

Presione el botón de **STOP** (**B**) y manténgalo presionado hasta que el motor se pare.





MAINTENANCE AND ADJUSTMENT

You can often make adjustments and repairs described here. For other repairs, have the trimmer serviced by an authorized servicing dealer.

STRING REPLACEMENT
Pro Cut™ Stringhead

Use only Homelite® Pro Cut™ DuraLine™ string.

1. Stop engine, disconnect the spark plug wire. Lay trimmer on a flat, bare surface and remove worn DuraLine™ as shown in the illustration.
2. Place the flattened (**A**) portion of the V-shaped DuraLine™ cartridge into either of the two hooks (**B**) in the stringhead.
3. Pull both string ends tight (**C**) until flat section is fully seated in hook.

ENTRETIEN & RÉGLAGE

Les réglages et réparations décrits ci-dessous sont en général faciles à effectuer vous-même. Pour toutes autres réparations, faire réparer le coupe-bordures par un concessionnaire-réparateur agréé.

REMPLACEMENT DU FIL
Tête de coupe Pro Cut™

Utiliser exclusivement le fil DuraLine™ pour tête ProCut™ Homelite®.

1. Arrêter le moteur, débrancher le fil de bougie. Poser le taille-bordures sur une surface plane et dégagée et déposer le fil DuraLine™ usé selon le schéma.
2. Glisser la partie aplatie (**A**) du fil de rechange DuraLine™ en V dans l'un ou l'autre des deux crochets (**B**) de la tête de coupe.
3. Tirer fermement sur les deux brins du fil (**C**) de façon à engager la partie aplatie à fond dans le crochet.

MANTENIMIENTO Y AJUSTE

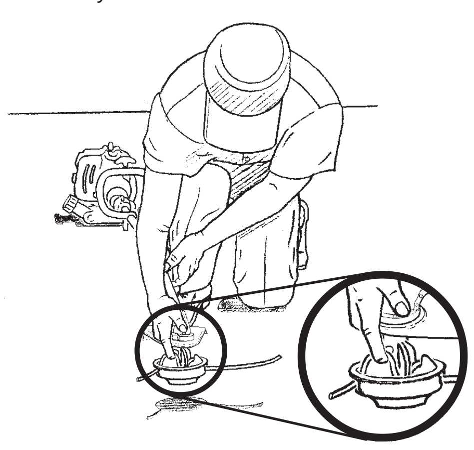


En algunas ocasiones, usted mismo podrá efectuar los ajustes y reparaciones indicados en este manual. En otros casos, habrá de llevar la cortadora a un distribuidor autorizado para que efectúe las operaciones de servicio necesarias.

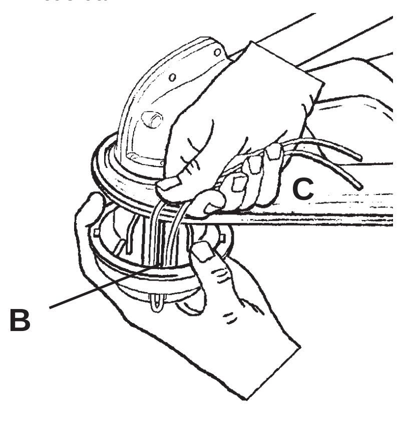
REEMPLAZO DE LA CUERDA
Cabeza de Cuerda Pro Cut™

Utilice únicamente cuerdas ProCutä DuraLine™ de Homelite®.

1. Pare el motor, desconecte el cable de la bujía. Coloque la cortadora sobre una superficie plana y descubierta y retire la DuraLine™ desgastada tal y como se indica en la ilustración.
2. Coloque la parte aplanada (**A**) del cartucho de DuraLine™ en forma de V en cualquiera de los dos enganches (**B**) existentes en la cabeza de cuerda.







4. Place ends of string through eyelets in sides of stringhead (**D**).
5. Push each string into slot in rib on each side of hook to lock into place (**E**).
6. Pull both strings tight (**F**).

⚠ CAUTION

Do not use conventional round string. It may not stay retained in the stringhead and could possibly damage the Pro Cut™ stringhead.

Use only Homelite® Pro Cut™ DuraLine™ string. Failure to do so may cause possible injury.

4. Enfiler l'extrémité des deux brins du fil dans les oeillets latéraux de la tête de coupe (**D**).
5. Enfoncer chaque brin dans l'encoche adjacente de la tête de coupe de part et d'autre du crochet pour le bloquer (**E**).
6. Tirer sur le fil de chaque côté pour bien le tendre (**F**).

⚠ ATTENTION

Ne pas utiliser un fil de rechange rond classique. Il risquerait de ne pas rester dans la tête de coupe ProCut™ et de l'endommager.

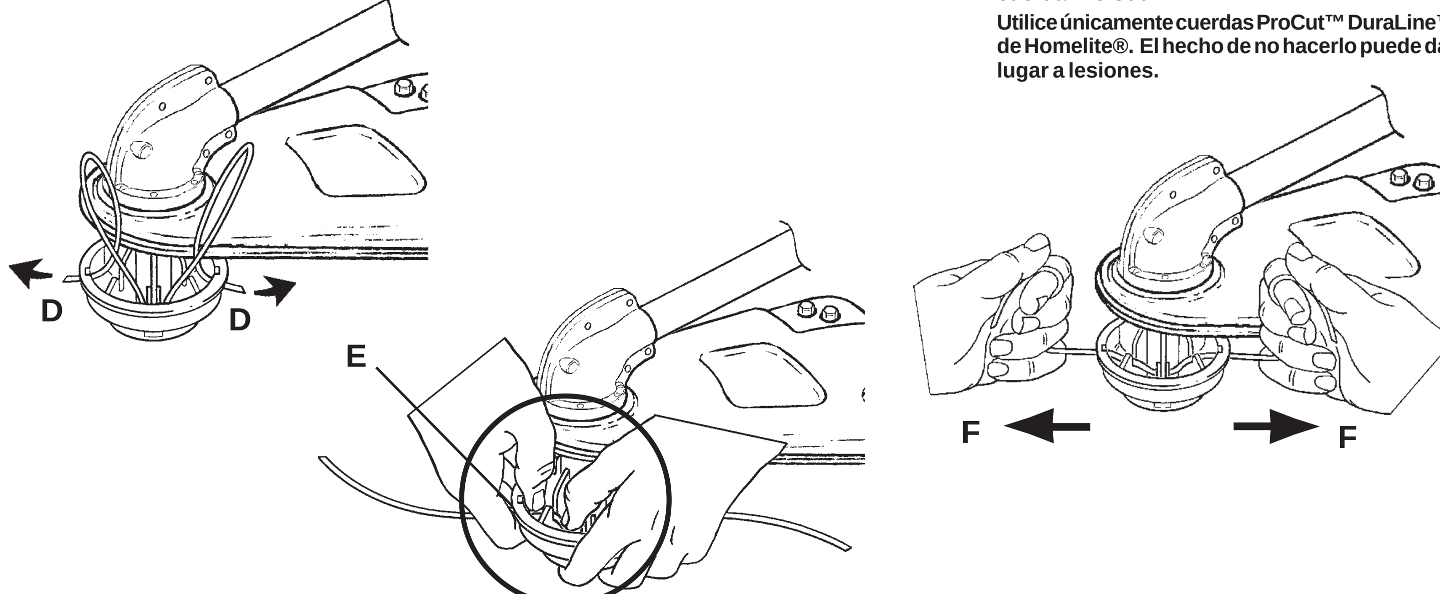
Utiliser exclusivement le fil DuraLine™ pour tête ProCut™ Homelite®. Le non-respect de cette consigne présente des risques de blessures.

3. Tire firmemente de ambas cuerdas (**C**) hasta que la sección plana quede completamente apoyada en el enganche.
4. Introduzca los extremos de la cuerda a través de las aberturas existentes en los laterales de la cabeza de cuerda (**D**).
5. Introduzca cada una de las cuerdas en la ranura de los rebordes existentes en cada lateral del enganche para fijarlas en posición (**E**).
6. Tire firmemente de ambas cuerdas (**F**).

⚠ PRECAUCION

No utilice cuerdas redondas convencionales. Es posible que no queden retenidas en la cabeza de cuerda y pueden causar daños a la cabeza de cuerda Pro Cut™.

Utilice únicamente cuerdas ProCut™ DuraLine™ de Homelite®. El hecho de no hacerlo puede dar lugar a lesiones.



MAINTENANCE AND ADJUSTMENT - Cont'd

FUEL CAP

WARNING

A LEAKING FUEL CAP IS A FIRE HAZARD AND MUST BE REPLACED IMMEDIATELY.

The fuel cap contains a non-serviceable filter and a check valve. A clogged fuel filter will cause poor engine performance. If performance improves when the fuel cap is loosened, check valve may be faulty or filter clogged. Replace fuel cap if required.

AIR FILTER

For proper performance and long life, keep air filter clean.

1. Remove the air filter cover (**A**) by gently pulling on the cover while carefully prying up on the latches with a screwdriver (see illustration).
2. Remove the filter (**B**), clean it in warm soapy water. Rinse and let dry completely. For best performance, replace annually.
3. Install filter, align tabs, push in, and make sure that the latches are locked into place.

ENTRETIEN ET RÉGLAGE (Suite)

BOUCHON DE RÉSERVOIR



WARNING

UN BOUCHON FUYANT REPRÉSENTE UN DANGER D'INCENDIE ET DOIT OBLIGATOIREMENT ÊTRE REMPLACÉ IMMÉDIATEMENT.

Le bouchon du réservoir contient un filtre sans entretien et un clapet de sécurité. Un bouchon obstrué diminue les performances du moteur. Si le moteur tourne mieux avec le bouchon enlevé, il se peut que le clapet soit en mauvais état ou que le filtre soit obstrué. Remplacer le bouchon de réservoir le cas échéant.

FILTRE A AIR

Pour optimiser les performances et la durée de vie de l'appareil, le filtre à air doit être propre.

1. Déposer le dessus du filtre à l'air (A) en tirant dessus délicatement tout en soulevant délicatement la languette de verrouillage avec un tournevis (voir le schéma).
2. Déposer le filtre (B), le laver à l'eau tiède savonneuse. Le rincer et le sécher complètement. Pour de meilleures performances, le remplacer annuellement.
3. Installer le filtre, remettre le dessus en place, aligner la languette de verrouillage et l'engager à fond.

MANTENIMIENTO Y AJUSTE - Continuar

FILTRO DEL TAPON DE GASOLINA



WARNING

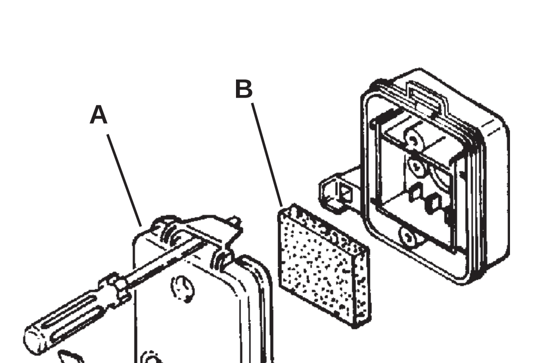
UN TAPON CON FUGAS REPRESENTA UN RIESGO DE INCENDIO Y DEBE SER REEMPLAZADO INMEDIATAMENTE.

El tapón de la gasolina contiene un filtro que no puede ser reparado y una válvula de verificación. El bloqueo del filtro para la gasolina puede perjudicar el funcionamiento del motor. En caso de que el rendimiento del motor mejore cuando se afloja el tapón de la gasolina, será necesario comprobar que la válvula funcione correctamente o que el filtro no se encuentre bloqueado. Si fuese necesario, reemplace el tapón de la gasolina.

FILTRO DEL AIRE

Mantenga limpio el filtro del aire para obtener unos resultados adecuados y una vida útil larga.

1. Retire la tapa del filtro del aire (**A**) tirando suavemente de la tapa mientras hace palanca cuidadosamente sobre los enganches con un destornillador (consulte la ilustración).
2. Retire el filtro (**B**), límpielo con agua caliente jabonosa. Aclárelo y déjelo secar completamente. Para obtener los mejores resultados, reemplace el filtro todos los años.
3. Instale el filtro, alinee las lengüetas, introdúzcalas y asegúrese de que los enganches estén colocados en posición.



SPARK PLUG

This engine uses a Champion DJ-7Y with .025" (0,63mm) electrode gap. Use an exact replacement and replace annually.

BOUGIE

Le moteur utilise une bougie Champion DJ-7Y ayant un écartement de 0,6 mm (0,025 pouce). Remplacer une fois par an avec une bougie ayant exactement la même équivalence.

BUJIA

Este motor utiliza una bujía Champion DJ-7Y con un intervalo de .025" (0,63mm) entre los electrodos. Reemplácelo una vez al año con una pieza de idéntica.

STORAGE (1month or longer)

1. Drain all fuel from tank into a container approved for gasoline. Run engine until it stops.
2. Clean all foreign material from the trimmer. Store it in a well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
3. Abide by all Federal and local regulations for the safe storage and handling of gasoline. Excess fuel should be used in other 2-cycle engine powered equipment.

REMISAGE - (1 mois ou plus)

1. Vidanger complètement le réservoir de carburant dans un récipient agréé pour contenir de l'essence. Faire tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête.
2. Éliminer tous les objets étrangers du taille-bordures. Remiser l'appareil dans un local bien ventilé inaccessible aux enfants. Tenir l'appareil à l'écart des produits corrosifs (produits chimiques de jardinage, sel, etc.).
3. Respecter toutes les réglementations fédérales et locales relatives au stockage et à la manipulation de l'essence en toute sécurité. Le carburant en surplus sera utilisé dans un autre équipement à moteur 2 temps.

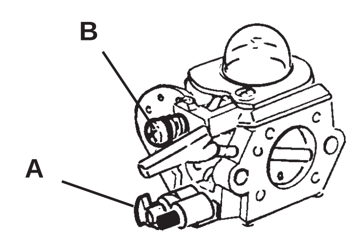
ALMACENAMIENTO (1 mes o más)

1. Drene toda la gasolina del depósito en un recipiente homologado para uso con gasolina. Ponga en marcha el motor hasta que se pare.
2. Limpie todos los materiales extraños que haya en la cortadora. Almacénela en un lugar bien ventilado que se encuentre fuera del alcance de los niños. Manténgala alejada de agentes corrosivos tales como productos químicos para el jardín o sales descongelantes.
3. Cumpla con todas los reglamentos nacionales y locales que se apliquen al almacenamiento y al manejo de la gasolina. El combustible sobrante debería ser utilizado en otro equipo que tenga un motor de 2 tiempos.

TROUBLE SHOOTING

IF THESE SOLUTIONS DO NOT SOLVE THE PROBLEM CONTACT YOUR AUTHORIZED SERVICING DEALER.
See Page 13 for instructions on finding your nearest authorized servicing dealer.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Engine will not start:	1. No spark. 2. No fuel. 3. Flooded engine. 4. Starter rope pulls harder now than when new.	1. Check spark. Remove spark plug. Reattach the spark plug cap and lay spark plug on metal cylinder. Pull the starter rope and watch for spark at spark plug tip. If there is no spark, repeat test with a new spark plug. 2. Push primer bulb until bulb is full of fuel. If bulb does not fill, primary fuel delivery system is blocked. Contact a servicing dealer. If primer bulb fills, engine may be flooded (see next item). 3. Remove spark plug, turn trimmer so spark plug hole is aimed at the ground. Move choke lever to "RUN" and pull starter cord 10 to 15 times. This will clear excess fuel from engine. Clean and reinstall spark plug. Pull starter three times with choke lever at "RUN". If engine does not start, move choke lever to "CHOKE" and repeat normal starting procedure. If engine still fails to start, repeat procedure with a new spark plug. 4. Contact a servicing dealer.
Engine starts but will not accelerate:	Carburetor requires adjustment.	Contact a servicing dealer.
Engine starts but will only run at high speed at half choke:	Carburetor requires adjustment.	*Turn mixture needle (A) counterclockwise 1/16 turn.
Engine does not reach full speed and emits excessive smoke:	1. Check oil fuel mixture. 2. Air filter dirty. 3. Carburetor requires adjustment. 4. Spark Arrestor Screen Dirty.	1. Use fresh fuel and the correct 2-cycle oil mix. 2. Clean per instructions in Maintenance Section. 3. *Turn mixture needle (A) clockise 1/16 turn. 4. Contact a servicing dealer.
Engine starts, runs, and accelerates but will not idle:	Carburetor requires adjustment.	Turn idle speed screw (B) clockwise to increase idle speed.
String will not stay retained in the stringhead using Pro Cut™ stringhead:	Not using Homelite® Pro Cut™ DuraLine™.	Use only Homelite® Pro Cut™ DuraLine™.
String not cutting properly when using Pro Cut™ stringhead:	String worn too short (2" or less protruding from Pro-Cut™ head.	String should be replaced on Pro-Cut™ stringhead.
Grass wraps around driveshaft housing and stringhead:	1. Cutting tall grass at ground level. 2. Operating trimmer at part throttle.	1. Cut tall grass from the top down to prevent wrapping.. 2. Operate trimmer at full throttle.
Oil drips from muffler:	1. Operating trimmer at part throttle 2. Check oil/fuel mixture. 3. Air filter dirty. 4. Carburetor requires adjustment.	1. Operate trimmer at full throttle. 2. Use fresh fuel and the correct 2-cycle oil mix. 3. Clean per instruction in Maintenance Section. 4. Turn mixture needle (A) clockwise 1/16 turn.



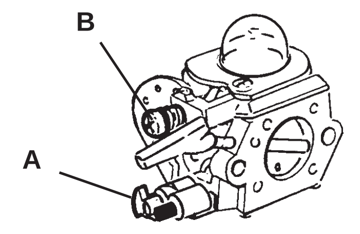
* Note: This engine complies with EPA (Environmental Protection Agency) and CARB (California Air Resource Board) regulations which require exhaust emission control. As a result, the carburetor adjustment needle(s) are equipped with plastic cap(s) that prevents counterclockwise rotation from the original factory adjustment. If your unit exhibits specific performance problem(s) where the Trouble Shooting Section recommends a counterclockwise needle adjustment and no adjustments have been made since original purchase, the unit should be taken to a factory authorized service center for repair. In most cases, the needed adjustment is a simple task for the factory trained service representative.

DÉPANNAGE

SI LES SOLUTIONS PRÉSENTÉES CI-DESSOUS NE RÈGLENT PAS LE PROBLÈME, PRENEZ CONTACT AVEC VOTRE CONCESSIONNAIRE-RÉPARATEUR AGRÉÉ.

Pour localiser le concessionnaire-réparateur agréé le plus proche, se reporter à la page 13.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION :
Le moteur ne démarre pas:	1. Pas d'étincelle à la bougie. 2. Pas de carburant. 3. Moteur Noyé. 4. Lanceur plus difficile à tirer que quand l'appareil était neuf.	1. Vérifier la présence d'une étincelle. Enlever la bougie. Brancher le capuchon de bougie sur celle-ci et la poser sur le métal du cylindre. Tirer la corde du lanceur en observant la bougie. En l'absence d'étincelle, répéter l'opération avec une bougie neuve. 2. Appuyer sur l'ampoule de démarrage jusqu'à ce qu'elle soit remplie de carburant. Si l'ampoule ne se remplit pas, l'arrivée de carburant est obstruée ; consulter un concessionnaire-réparateur agréé. Si l'ampoule se remplit, il se peut que le moteur soit noyé (voir ci-dessous). 3. Enlever la bougie, et incliner le taille-bordures pour que l'orifice de bougie soit face au sol. Mettre la manette de volet d'air en position pleine ouverture et effectuer 10 à 15 tractions sur le lanceur. Cette action élimine du moteur le carburant en excédent. Nettoyer la bougie puis la remettre en place. Tirer le lanceur 3 fois avec la manette de volet d'air en position « RUN ». Si le moteur ne démarre pas, mettre la manette de volet d'air en position « CHOKE » et répéter la méthode de démarrage normale. Si le moteur ne démarre toujours pas, recommencer l'opération avec une bougie neuve. 4. Consulter un concessionnaire-réparateur.
Le moteur démarre mais refuse de monter en régime:	Un réglage de carburation est nécessaire	Consulter un concessionnaire-réparateur.
Le moteur démarre mais ne fonctionne qu'à haut régime et avec le volet d'air à mi-position :	Un réglage de carburation est nécessaire	*Tourner l'aiguille de mélange (A) en sens inverse des aiguilles d'une montre de 1/16 tour.
Le moteur n'atteint pas son régime normal et émet une fumée excessive :	1. Vérifier le mélange. 2. Le filtre à air est encrassé. 3. Un réglage de carburation est nécessaire. 4. La grille du pare-étincelles est encrassée.	1. Refaire le plein avec du mélange frais au bon pourcentage (voir les Instructions de remplissage). 2. Nettoyer selon les instructions (Chapitre Entretien). 3. *Tourner l'aiguille de mélange (A) en sens des aiguilles d'une montre de 1/16 tour. 4. Consulter un concessionnaire-réparateur.
Le moteur démarre, tourne et accélère correctement mais ne tient pas le ralenti :	Un réglage de carburation est nécessaire	Tourner la vis de réglage du ralenti (B) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter.
Le fil ne tient pas dans la tête de coupe Pro Cut™ :	Un fil autre que le fil DuraLine™ pour tête Pro Cut™ Homelite® a été installé.	Utiliser exclusivement le fil DuraLine™ pour tête Pro Cut™ Homelite®.
Le fil ne se coupe pas correctement lors de l'emploi de la tête de coupe Pro Cut™ :	Fil usé et trop court (dépasse de 2 pouces maximum de la tête de coupe ProCut™).	Remplacer le fil (Pro-Cut™).
L'herbe s'enroule autour du carter d'arbre moteur et de la tête de coupe :	1. Coupe D'herbe haute au niveau du sol. 2. Fonctionnement À régime trop faible.	1. Couper les herbes hautes en partant du haut. 2. Faire tourner le taille-bordures à plein régime.
De l'huile sort du silencieux d'échappement :	1. Fonctionnement à régime trop faible. 2. Vérifier le mélange. 3. Filtre à air encrassé. 4. Réglage de carburation nécessaire.	1. Faire fonctionner le taille-bordures à plein régime. 2. Refaire le plein avec du mélange frais au bon pourcentage. 3. Nettoyer selon les instructions (Chapitre Entretien). 4. *Tourner l'aiguille de mélange (A) en sens des aiguilles d'une montre de 1/16 tour.



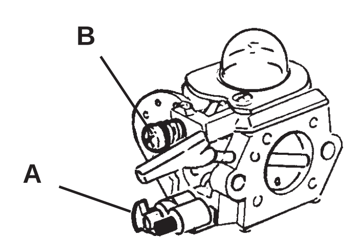
* Nota : ce moteur est conforme à la réglementation de l'organisme de la protection de l'environnement des États-Unis (Environmental Protection Agency, ou EPA) et à celle de la commission sur la qualité de l'air de la Californie (California Air Resource Board, ou CARB). En conséquence, le(s) pointeau(x) de réglage du carburateur est(sont) muni(s) de capuchon(s) en plastique prévenant une rotation en sens inverse des aiguilles d'une montre par rapport à la position de réglage originelle en usine. Si l'appareil présente des problèmes de fonctionnement pour lesquels la section de localisation des pannes recommande un réglage nécessitant une rotation du pointeau dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et si cet appareil n'a encore subi aucun réglage depuis son départ d'usine, il est nécessaire de le faire réparer par un centre de réparation agréé. Dans la plupart des cas, le réglage nécessaire est une opération simple pour un réparateur formé par l'usine.

RESOLUCION DE PROBLEMAS

SI ESTAS SOLUCIONES NO RESUELVEN EL PROBLEMA, PONGASE EN CONTACTO CON UN DISTRIBUIDOR AUTORIZADO PARA LA PRESTACION DE SERVICIO TECNICO.

Consulte la página 13 para comprobar la información relativa a la situación del agente de servicio autorizado más cercano a usted.

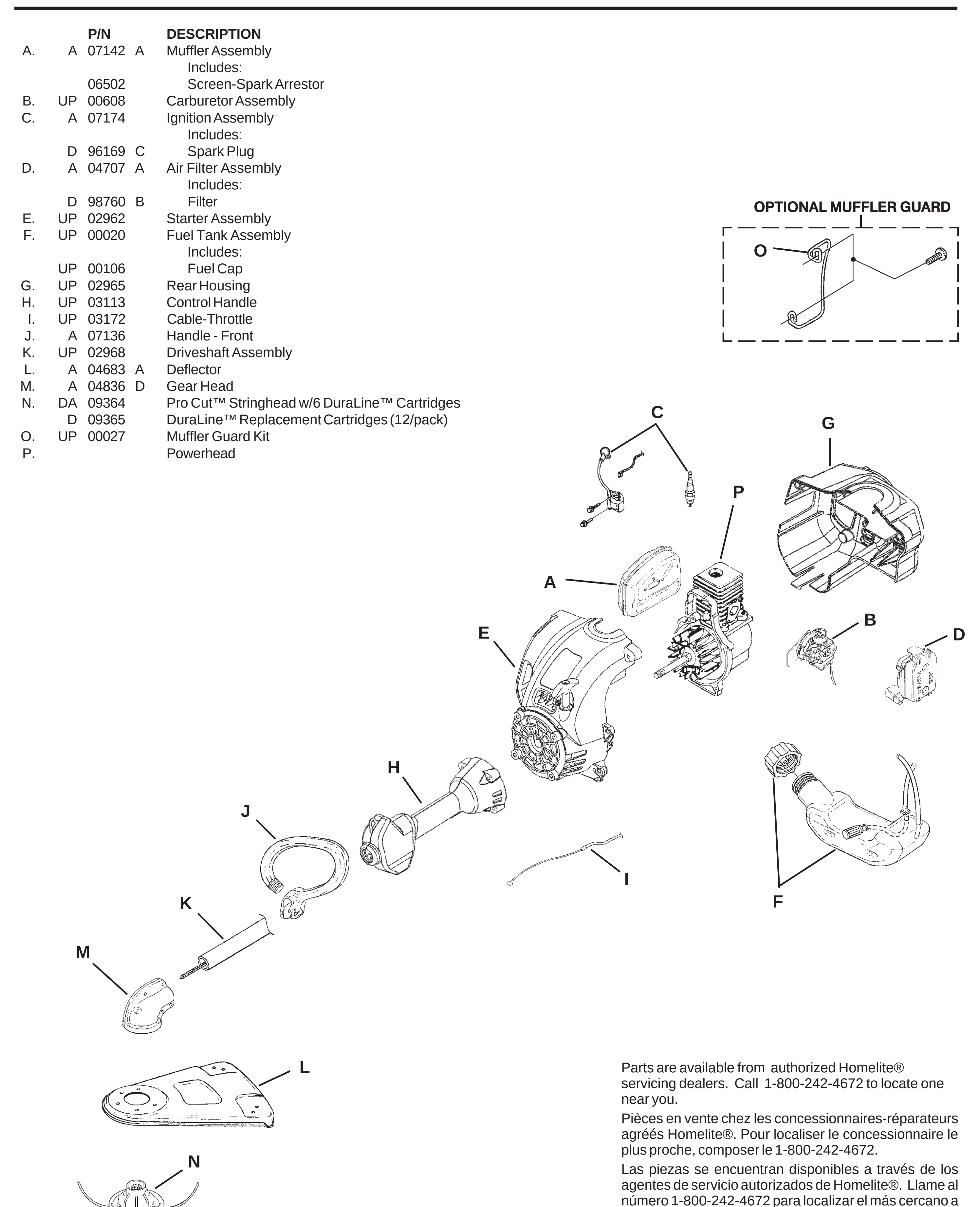
PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN:
El motor no se pone en marcha:	1. No da chispa. 2. No hay combustible. 3. Motor ahogado. 4. Cuestamas tirar del cable del arrancador, en comparacion a cuando estaba nuevo.	1. Compruebe si da chispa. Quite la bujía. Vuelva a conectar el cable de la bujía y vuelva a ponerla en el cilindro de metal. Tire del cable del arrancador y observe si se producen chispas en el extremo de la bujía. En caso de que no dé chispas, vuelva a repetir el proceso utilizando una bujía nueva. 2. Presione la ampolla del cebador hasta que la ampolla esté llena de gasolina. Si la ampolla no se llena, esto quiere decir que el sistema de suministro de combustible se encuentra bloqueado. Consulte a su distribuidor encargado del servicio técnico. En caso de que la ampolla se llene, es posible que el motor esté ahogado (consulte el siguiente número). 3. Quite la bujía, déle la vuelta a la cortadora de manera que el orificio para la bujía apunte hacia al suelo. Ponga la palanca del difusor en la posición de run (en marcha) y tire del cable del arrancador de 10 a 15 veces. Esto sacará el exceso de gasolina del motor. Limpie la bujía y vuelva a instalarla. Tire del arrancador tres veces la palanca del difusor en la posición de run (en marcha). Si el motor no se pone en marcha, mueva la palanca del difusor a la posición de choke (difusión) y repita el proceso normal de puesta en marcha. En caso de que el motor siga sin ponerse en marcha, repita el proceso con una bujía nueva. 4. Consulte con un distribuidor encargado de servicio técnico.
El motor se pone en marcha pero no acelera:	Es necesario ajustar el carburador.	Contacte a su distribuidor encargado del servicio técnico.
El motor se pone en marcha pero sólo funciona a plena velocidad cuando está en la posición media del difusor:	Es necesario ajustar el carburador.	*Gire la aguja mezcladora (A) en el sentido contrario al de las agujas del reloj, entre 1/16 de vuelta.
El motor no llega a funcionar a plena velocidad y emite demasiado humo:	1. Compruebe la mezcla del aceite de la gasolina. 2. El filtro del aire esta sucio. 3. Es necesario ajustar el carburador. 4. La pantalla del apagachispas esta sucia.	1. Use gasolina no utilizada previamente y la mezcla correcta de aceite de 2 tiempos. 2. Límpielo siguiendo las instrucciones indicadas en la sección de mantenimiento. 3. *Gire la aguja mezcladora (A) en el sentidoal de las agujas del reloj, entre 1/16 de vuelta. 4. Contacte a su distribuidor encargado del servicio técnico.
El motor se pone en marcha, funciona y acelera, pero no funciona con una marcha mínima:	Es necesario ajustar el carburador.	Gire el tornillo (B) para el ralenti en el sentido de las agujas del reloj (Consulte Fig. 1).
La cuerda no queda retenida en la cabeza de cuerda cuando se usa la cabeza de cuerda Pro Cutä:	No utilizar ProCut™ DuraLine™ de Homelite®.	Utilice únicamente ProCut™ DuraLine™ de Homelite®.
La cuerda no corta adecuadamente cuando se usa la cabeza de cuerda Pro Cut™:	La cuerda está desgastada y se ha quedado muy corta (sobresale 2" o menos de la cabeza de cuerda Pro-Cut™).	Se debería reemplazar la cuerda en la cabeza de cuerda Pro-Cut™.
La hierba se enrolla alrededor del armazón del eje impulsor y de la cabeza de la cuerda:	1. Corte de la hierba alta al nivel del suelo. 2. La cortadora no esta funcionando a plena potencia.	1. Corte la hierba alta de arriba a abajo. 2. Ponga la cortadora a plena potencia.
El tubo de escape gotea aceite:	1. La cortadora no esta funcionando a plena potendia. 2. Compruebe la mezcla del aceite y gasolina. 3. El filtro del aire esta sucio. 4. Es necesario ajustar el carburador.	1. Haga funcionar la cortadora a plena potencia. 2. Use gasolina que no haya sido utilizada previamente con la mezcla correcta de aceite de 2 tiempos. 3. Límpielo siguiendo las instrucciones indicadas en la sección de Mantenimiento. 4. *Gire la aguja mezcladora (A) en el sentidoal de las agujas del reloj, entre 1/16 de vuelta.



* Nota: Este motor cumple con los reglamentos de la EPA (Agencia para la Protección del Medio Ambiente) y del CARB (Consejo de Recursos Atmosféricos de California) que requieren el control de las emisiones de tubos de escape. Como resultado de lo anterior, la(s) aguja(s) de ajuste del carburador se encuentra(n) equipada(s) con una(s) cubiertas(s) de plástico que evita(n) la rotación en el sentido contrario al de las agujas del reloj del ajuste original de la fábrica. En caso de que su unidad dé señales de problemas de rendimiento específicos en relación a los cuales la Sección de Resolución de Problemas recomiende el ajuste de la aguja en el sentido contrario al de las agujas del reloj y no se hayan efectuado ajustes desde la fecha de compra original, se deberá llevar la unidad a un centro de servicio autorizado por la fábrica con el fin de que sea reparada. En la mayoría de los casos, el ajuste necesario constituye una tarea sencilla para los representantes de servicio entrenados en la fábrica.

PRODUCT INFORMATION
RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES
INFORMACION SOBRE EL PRODUCTO

		P/N		DESCRIPTION
A.	A	07142	A	Muffler Assembly
				Includes:
		06502		Screen-Spark Arrestor
B.	UP	00608		Carburetor Assembly
C.	A	07174		Ignition Assembly
				Includes:
	D	96169	C	Spark Plug
D.	A	04707	A	Air Filter Assembly
				Includes:
	D	98760	B	Filter
E.	UP	02962		Starter Assembly
F.	UP	00020		Fuel Tank Assembly
				Includes:
	UP	00106		Fuel Cap
G.	UP	02965		Rear Housing
H.	UP	03113		Control Handle
I.	UP	03172		Cable-Throttle
J.	A	07136		Handle - Front
K.	UP	02968		Driveshaft Assembly
L.	A	04683	A	Deflector
M.	A	04836	D	Gear Head
N.	DA	09364		Pro Cut™ Stringhead w/6 DuraLine™ Cartridges
	D	09365		DuraLine™ Replacement Cartridges (12/pack)
O.	UP	00027		Muffler Guard Kit
P.				Powerhead



Parts are available from authorized Homelite® servicing dealers. Call 1-800-242-4672 to locate one near you.

Pièces en vente chez les concessionnaires-réparateurs agréés Homelite®. Pour localiser le concessionnaire le plus proche, composer le 1-800-242-4672.

Las piezas se encuentran disponibles a través de los agentes de servicio autorizados de Homelite®. Llame al número 1-800-242-4672 para localizar el más cercano a usted.

John Deere Consumer Products, Inc. warrants to the original retail purchaser that this Homelite® Product is free from defects in material and workmanship and agrees to repair or replace, at John Deere Consumer Products, Inc.'s discretion, any defective Product free of charge within these time periods from the date of purchase:

- **Two years, if the Product is used for personal, family, or household use;**
- **90 days, if the Product is used for any other purpose, such as commercial or rental use.**

This warranty is not transferable and does not cover damage resulting from defects other than in material or workmanship, or damage caused by unreasonable use, including the failure to provide reasonable and necessary maintenance. Also, the warranty obligations do not apply to conditions resulting from misuse, alteration or accident. In addition, this warranty does not cover general check-ups on electrical equipment, tune-ups on gasoline engines, or replacement of non-defective parts (such as electrical brushes, cables, plugs, spark plugs, filters, starter ropes, etc.) that may wear and need to be replaced with reasonable use within the warranty period or which may require replacement in connection with normal maintenance. This warranty applies only to Products sold within the United States of America, the District of Columbia, Canada, Mexico, the Commonwealth of Puerto Rico, the Virgin Islands, Guam, the Canal Zone, or American Samoa.

SAVE YOUR SALES SLIP

Proof of purchase in the form of your dated sales receipt, cash register slip, etc. showing the serial number and the model of your Product will be required before our dealers can perform warranty service on the Product. You must at your own expense, arrange to deliver or ship the Product for warranty repairs and arrange for pickup or return of the Product after repairs have been made. This warranty does not apply to any trade accessory, engine, or electric motor which is separately warranted by another manufacturer and not manufactured by John Deere Consumer Products, Inc.

THIS LIMITED WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES. ANY IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, MERCHANTABILITY OR OTHERWISE, APPLICABLE TO THIS PRODUCT, SHALL BE LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY. JOHN DEERE CONSUMER PRODUCTS, INC. SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

Warranty service can be obtained from a Homelite® dealer authorized to make warranty repairs. If you need warranty service, check first with the Homelite® dealer from whom you purchased the Product, or call the following number for the name and location of the nearest dealer providing warranty service: 1-800-242-4672 - United States, Puerto Rico, and Virgin Islands. In Canada, you may also obtain this information from our Sales Office: **HOMELITE CANADA LTD., 1850 55TH AVENUE, LACHINE, QUEBEC, CANADA H8T-3J5 or call 1-800-363-5715. FOR WARRANTY SERVICE INFORMATION OUTSIDE THE USA AND CANADA, PLEASE CONTACT YOUR LOCAL HOMELITE® DEALER.**

John Deere Consumer Products, Inc. will not make any reimbursements for warranty service, except to Homelite® dealers authorized to make warranty repairs. You must present your sales receipt when making any claim for warranty service.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. This product is certified in Canada to comply with radio interference standards. Replace spark plug with resistor spark plug only. This warranty is given by John Deere Consumer Products, Inc., Post Office Box 7047, Charlotte, North Carolina 28241. An extended warranty is available for most John Deere Consumer Products, Inc. Contact an authorized Homelite® servicing dealer.

JOHN DEERE CONSUMER PRODUCTS LIMITEDWARRANTY FEDERAL AND CALIFORNIA EMISSION CONTROL SYSTEMS UTILITY AND LAWN AND GARDEN ENGINES

The U.S. Environmental Protection Agency (EPA), the California Air Resources Board (CARB), and John Deere Consumer Products are pleased to explain the Emission Control SystemWarranty on your utility/lawn/garden equipment engine. In California, new 1995 and later utility/lawn/garden equipment engines must be designed, built and equipped to meet the state's stringent anti-smog standards. In other states, new 1997 and later model year utility/lawn/garden equipment engines must be designed, built and equipped, at the time of sale, to meet the U.S. EPA regulations for small non-road engines. The equipment engine must be free from defects in materials and workmanship which cause it to fail to conform with U.S. EPA standards for the first two years of engine use from the date of sale to the ultimate purchaser. John Deere Consumer Products must warrant the emission control system on your utility/lawn/garden equipment engine for the period of time listed above provided there has been no abuse, neglect, or improper maintenance of your utility/lawn/garden equipment engine.

Your emission control system may include parts such as the carburetor or fuel injection system, the ignition system, the catalytic converter. Also included may be hoses, belts, and connectors and other emission related assemblies.

Where a warrantable condition exists, John Deere Consumer Products, Inc. will repair your utility/lawn/garden equipment engine at no cost to you, including diagnosis (if the diagnostic work is performed at an authorized dealer), parts, and labor.

MANUFACTURER'SWARRANTY COVERAGE:

The 1995 and later utility/lawn/garden equipment engines are warranted for two years in California. In other states, 1997 and later model year utility/ lawn/garden equipment engines are also warranted for two years. If any emission-related part on your engine is defective, the part will be repaired or replaced by John Deere Consumer Products, Inc. free of charge.

OWNER'SWARRANTY RESPONSIBILITIES

(a) As the utility/lawn/garden equipment engine owner, you are responsible for the performance required maintenance listed in your owner's manual. John Deere Consumer Products, Inc. recommends that you retain all receipts covering maintenance on your utility/lawn/garden equipment engine, but John Deere Consumer Products, Inc. cannot deny warranty solely for the lack of receipts or for your failure to ensure the performance of all scheduled maintenance. Any replacement part or service that is equivalent in performance and durability may be used in non-warranty maintenance or repairs, and shall not reduce the warranty obligations of the engine manufacturer.

(b) As the utility/lawn/garden equipment engine owner, you should be aware, however, that John Deere Consumer Products, Inc. may deny you warranty coverage if your utility/lawn/garden equipment engine or a part has failed due to abuse, neglect, improper maintenance or unapproved modifications.

(c) You are responsible for presenting your utility/lawn/garden equipment engine to a John Deere Consumer Products, Inc. service center as soon as a problem exists. The warranty repairs should be completed in a reasonable amount of time, not to exceed 30 days.

If you have any questions regarding your warranty rights and responsibilities, you should contact a John Deere Consumer Products, Inc. Customer Representative at 1-704-588-3200.

COVERAGE:

John Deere Consumer Products, Inc. warranty to the ultimate purchaser and each subsequent purchaser that your utility/lawn/garden equipment engine will be designed, built and equipped, at the time of sale, to meet all applicable regulations. John Deere Consumer Products, Inc. also warrants to the initial purchaser and each subsequent purchaser that your utility/lawn/garden engine is free from defects in materials and workmanship which cause the engine to fail to conform with applicable regulations for a period of two years.

The 1995 and later utility/lawn/garden equipment engines are warranted for two years in California. If all other states for 1997 and later model years, EPA requires manufacturers to warrant utility/lawn/garden equipment engines for two years. These warranty periods will begin on the date the utility/lawn/garden equipment engine is purchased by the initial purchaser. If any emission-related part on your engine is defective, the part will be replaced by John Deere Consumer Products, Inc. at no cost to the owner.

John Deere Consumer Products, Inc. shall remedy warranty defects at any authorized John Deere Consumer Products, Inc. engine dealer or warranty station. Any authorized work done at an authorized dealer or warranty station shall be free of charge to the owner if such work determines that a warranted part is defective. Any manufacturer-approved or equivalent replacement part may be used for any warranty maintenance or repairs on emission-related parts, and must be provided free of charge to the owner if the part is still under warranty. John Deere Consumer Products, Inc. is liable for damages to other engine components caused by the failure of a warranted part still under warranty.

The California Air Resources Board's Emission Warranty Parts List specifically defines the emission-related warranted parts. (EPA's regulations do not include a parts list, but EPA considers emission-related warranted parts to include all the parts listed below.)

These warranted parts are: Carburetor, Spark Plug, Ignition, Air Filter and Fuel Filter.

MAINTENANCE REQUIREMENTS

The owner is responsible for the performance of the required maintenance as defined by John Deere Consumer Products, Inc. in the owner's manual.

LIMITATIONS

The Emission Control Systems Warranty shall not cover any of the following:

(a) repair of replacement required because of misuse or neglect, lack of required maintenance, repairs improperly performed or replacements not conforming to John Deere Consumer Products, Inc. specifications that adversely affect performance and/or durability, and alterations or modifications not recommended or approved in writing by John Deere Consumer Products, Inc., and

(b) replacement of parts and other services and adjustments necessary for required maintenance at and after the first scheduled replacement point.

EMISSIONS MAINTENANCE SCHEDULE AND WARRANTED PARTS LIST

EMISSION PARTS	EVERY 5 HOURS CLEAN	EVERY 25 HOURS OR YEARLY	
		REPLACE	CLEAN
AIR FILTER ASSY INCLUDES:			
FILTER	X	X	
SPARK SCREEN			
CARBURETOR ASSY INCLUDES:			
HEAT DAM			
GASKETS			
FUEL TANK ASSY INCLUDES:			
FUEL LINES			
FUEL CAP			
FUEL FILTER			
IGNITION ASSY INCLUDES:			
SPARK PLUG		X	

ALL EMISSIONS - RELATED PARTS ARE WARRANTED FOR TWO YEARS OR FOR THE PERIOD OF TIME PRIOR TO THE PARTS FIRST SCHEDULED REPLACEMENT WHICH EVER COMES FIRST.

John Deere Consumer Products, Inc. garantit à l'acquéreur original (vente au détail) que ce produit Homelite® ne présente pas de défauts de matière ou de main d'oeuvre, et s'engage à réparer ou à remplacer (à la discrétion de John Deere Consumer Products, Inc.) gratuitement tout produit défectueux pendant la durée ci-dessous à compter de la date de l'achat :

- **Deux ans si le Produit est utilisé dans le cadre personnel, familial ou domestique.**
- **90 jours si le Produit est utilisé différemment, en particulier de façon commerciale ou en location.**

La présente garantie n'est pas cessible ; elle ne couvre pas les dommages ne découlant pas de défauts de matière ou de main d'oeuvre, ni les dommages causés par une utilisation non raisonnable, en particulier tout manquement à assurer l'entretien raisonnable et nécessaire. De plus, la garantie ne s'étend pas aux conditions découlant d'un mauvais usage, d'une modification ou d'un accident. De plus, la présente garantie ne couvre pas les vérifications générales d'équipements électriques, la mise au point des moteurs à essence ou le remplacement de pièces non-défectueuses (balais, câbles, bouchons, bougies, filtres, cordes de lanceurs, etc.) sujettes à l'usure et nécessitant unremplacementdans le cas d'une utilisation raisonnable pendant la période couverte par la garantie, ou susceptibles d'être remplacées à l'occasion d'opérations d'entretien normales. La présente garantie ne s'applique qu'aux produits vendus aux États-Unis d'Amérique, dans le District of Columbia, au Canada, Mexico, dans le Commonwealth of Puerto Rico, aux Îles Vierges, à Guam, dans la Zone du Canal ou aux Samoa Américaines.

CONSERVEZ VOTRE REÇU

Une preuve d'achat, sous forme de reçu de vente daté, ticket de caisse, etc. indiquant le numéro de série et le modèle de votre Produit sera exigée avant toute intervention de nos concessionnaires sur le Produit sous garantie. Vous devrez obligatoirement assurer à vos frais la livraison ou l'expédition du Produit en cas de réparations sous garantie, ainsi que la reprise ou le retour du Produit après réparation. La présente garantie ne s'applique pas aux accessoires professionnels, moteurs (électriques ou autres) couverts par la garantie d'un autre fabricant et non fabriqués par John Deere Consumer Products, Inc.

LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE TIENT LIEU DE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPLICITE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE D'APTITUDE À UNE FIN QUELCONQUE, DE QUALITÉ MARCHANDE OU AUTRE, APPLICABLE À CE PRODUIT, SERA LIMITÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE. JOHN DEERE CONSUMER PRODUCTS, INC. NE SERA RESPONSABLE D'AUCUNS DOMMAGES SPÉCIAUX, ACCESSOIRES OU INDIRECTS.

CERTAINS ÉTATS INTERDISENT DE LIMITER LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE ; DE CE FAIT, LA LIMITE CI-DESSUS PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. CERTAINS ÉTATS INTERDISENT L'EXCLUSION OU LA LIMITE DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS ; DE CE FAIT, LA LIMITE OU L'EXCLUSION CI-DESSUS PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS.

COMMENT OBTENIR UNE RÉPARATION SOUS GARANTIE

Une réparation sous garantie peut être obtenue auprès d'un concessionnaire Homelite® agréé pour effectuer des réparations sous garantie. Si vous avez besoin d'une réparation sous garantie, commencez par prendre contact avec le concessionnaire Homelite® chez qui vous avez acheté le Produit, ou téléphonez au numéro ci-dessous pour obtenir le nom et l'adresse du concessionnaire le plus proche assurant les réparations sous garantie : 1-800-242-4672 pour les États-Unis d'Amérique, Porto Rico et les Îles Vierges. Au Canada, vous pouvez obtenir ces renseignements auprès de notre Bureau de Ventes :**HOMELITE CANADA LTD., 1850 55e AVENUE, LACHINE, QUÉBEC, CANADA H8T-3J5 OU TÉLÉPHONEZ AU 1-800-363-5715. Pour toute intervention en garantie en dehors des États-Unis d'Amérique ou du Canada, prendre contact avec un concessionnaire Homelite® local.**

John Deere Consumer Products, Inc. ne rembourse aucune réparations effectuées sous garantie, sauf aux concessionnaires Homelite® agréés pour effectuer les réparations sous garantie. Vous devrez obligatoirement présenter votre reçu de vente lors d'une demande de réparation sous garantie.

La présente garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et vous pouvez également bénéficier d'autres droits variant d'un état à un autre. La conformité de ce produit aux normes antiparasites du Canada est certifiée. Ne remplacez la bougie que par une bougie à résistance. La présente garantie est donnée par John Deere Consumer Products, Inc. , Post Office Box 7047, Charlotte, North Carolina 28241. Une garantie prolongée est disponible pour la plupart des produits John Deere Consumer Products, Inc. Prenez contact avec un concessionnaire-réparateur Homelite® agréé.

GARANTIE LIMITÉE DE JOHN DEERE CONSUMER PRODUCTS, INC.

POUR DISPOSITIFS ANTI-POLLUTION AUX NORMES FÉDÉRALES ET CALIFORNIENNES

MOTEURS DE MATÉRIEL UTILITAIRE ET DE JARDINAGE

L'Agence américaine pour la Protection de l'Environnement (EPA), la Direction des Ressources atmosphériques de Californie (CARB) et John Deere Consumer Products, Inc. vous invitent à prendre connaissance des conditions de la garantie couvrant le dispositif anti-pollution du moteur de votre matériel utilitaire/de jardinage. En Californie, tous les moteurs de matériel utilitaire/de jardinage datant de 1995 et ultérieurs doivent être conçus, construits et équipés de façon à répondre aux rigoureuses normes anti-smog de l'état. Dans les autres états, tous les moteurs de matériel utilitaire/de jardinage datant de 1997 et ultérieurs doivent être conçus, construits et équipés, au moment de la vente, conformément aux règlements établis par la EPA pour les petits moteurs d'engins non destinés à la circulation routière. Le moteur de l'engin doit être exempt de vice de forme et de matières entravant sa conformité aux normes de la EPA, pendant les deux premières années de sa mise en service à compter de la date d'achat par le dernier acheteur. John Deere Consumer Products, Inc. est tenu de garantir le dispositif anti-pollution du moteur du matériel utilitaire/de jardinage pendant la durée citée en l'absence de traitement abusif, de négligence ou de non-respect des prescriptions d'entretien.

En général le dispositif anti-pollution comprend le carburateur ou un système d'injection de carburant, le dispositif d'allumage, le convertisseur catalytique et parfois des durits, des courroies, des connecteurs et autres pièces ou ensembles de pièces.

En cas de défaut couvert par la garantie, John Deere Consumer Products, Inc. s'engage à réparer gratuitement le moteur du matériel utilitaire/de jardinage. Cette garantie couvre les essais de diagnostic (effectués par un distributeur agréé), les pièces et la main-d'oeuvre.

GARANTIE DU CONSTRUCTEUR

En Californie, la durée de la garantie pour les moteurs datant de 1995 et ultérieurs est de deux ans. Dans les autres états, la même durée de garantie s'applique aux moteurs datant de 1997 et ultérieurs. En cas de défaillance de l'une quelconque des pièces faisant partie du dispositif anti-pollution, John Deere Consumer Products, Inc. s'engage à réparer ou à remplacer gratuitement la pièce en question.

RESPONSABILITÉS INCOMBANT AU PROPRIÉTAIRE

(a) Il incombe au propriétaire du moteur du matériel utilitaire/de jardinage d'entretenir son matériel en bon état de fonctionnement selon les prescriptions du manuel d'utilisation. Bien que John Deere Consumer Products, Inc. recommande de conserver tous les reçus afférents aux services d'entretien effectués sur le moteur, l'absence de reçu ou le non-respect du programme d'entretien prescrit ne sauraient à eux seuls justifier le rejet du recours en garantie par la société. L'utilisation de pièces détachées ou l'exécution de travaux d'entretien ou de réparation équivalents en terme de performances et de durabilité dans le cadre de services d'entretien ou de réparation non couverts par la garantie est autorisée et ne saurait réduire les obligations incombant au constructeur du moteur au titre de la garantie.

(b) Rappelons toutefois au propriétaire du moteur du matériel utilitaire/de jardinage que John Deere Consumer Products, Inc. se réserve le droit de refuser d'honorer la garantie en cas de défaut de moteur ou de pièce dû à un usage abusif, à une négligence, à un mauvais entretien ou à une modification non autorisée du moteur ou de la pièce.

(c) Il incombe au propriétaire de confier le moteur du matériel utilitaire/de jardinage à un centre de service John Deere Consumer Products, Inc. dès la manifestation d'un problème. Les réparations sous garantie seront effectuées sous un délai raisonnable, d'un maximum de 30 jours.

Pour toute question concernant vos droits et obligations au titre de la présente garantie, veuillez vous adresser à un représentant de John Deere Consumer Products, Inc. au 1-704-588-3200.

GARANTIE :

John Deere Consumer Products, Inc. garantit au dernier acheteur et à chacun des acheteurs postérieurs que le moteur est conçu, construit et équipé, au moment de la vente, conformément aux règlements en vigueur. John Deere Consumer Products, Inc. garantit en outre à l'acheteur initial et à chacun des acheteurs postérieurs que le moteur est exempt de vice de forme et de matières entravant sa conformité aux règlements en vigueur, et ce, pendant deux ans.

En Californie, les moteurs datant de 1995 et ultérieurs bénéficient d'une garantie de deux ans. Dans tous les autres états, selon les règlements de la EPA, les moteurs datant de 1997 et ultérieurs doivent bénéficier d'une garantie de deux ans. La garantie prend effet à compter de la date d'achat du moteur par l'acheteur initial. En cas de défaillance, pendant la période de garantie, d'une pièce faisant partie du dispositif anti-pollution, la pi èce sera remplacée gratuitement par John Deere Consumer Products, Inc..

Les travaux au titre de la garantie seront pris en charge par un distributeur ou un centre de réparation John Deere Consumer Products, Inc.. Tout travail autorisé effectué par un distributeur ou un centre de réparation agréé par John Deere Consumer Products, Inc. sera effectué sans aucun frais pour le propriétaire du moteur si le travail en question révèle la défaillance d'une pièce garantie. L'emploi d'une pièce agréée par le constructeur ou équivalente est autorisé dans le cadre des services d'entretien ou de réparation de pièces du dispositif anti-pollution couverts par la garantie ; en période de garantie, la pièce de rechange sera fournie gratuitement au propriétaire du moteur. Toujours en période de garantie, John Deere Consumer Products, Inc. est responsable des préjudices causés aux autres éléments du moteur par la défaillance d'une pièce garantie.

La description spécifique des pièces garanties apparaît dans la liste des pièces couvertes par la garantie du dispositif anti-pollution établie par la Direction des Ressources atmosphériques de Californie. (Bien que les règlements établis par la EPA ne comportent pas de liste de pièces, l'agence considère comme couvertes les pièces désignées ci-dessous).

Pièces couvertes par la garantie : Carburateur, bougies, dispositif d'allumage, filtre à air et filtre à essence.

CONDITIONS D'ENTRETIEN

Il incombe au propriétaire de respecter le programme d'entretien décrit dans le manuel d'utilisation accompagnant les produits John Deere Consumer Products, Inc.

LIMITATIONS

Sont exclus de la garantie du dispositif anti-pollution :

(a) la réparation ou le remplacement de pièces imposés par un usage abusif, une négligence, le non-respect des prescriptions d'entretien, un vice de réparation, un remplacement non conforme aux normes établies par John Deere Consumer Products, Inc. et nuisant à la bonne performance et/ou à la durabilité du produit, des altérations ou des modifications non recommandées ni approuvées par écrit par John Deere Consumer Products, Inc..

(b) le remplacement de pièces et autres services et réglages effectués dans le cadre du programme d'entretien régulier du moteur prescrit par le constructeur.

PROGRAMME D'ENTRETIEN RELATIF AUX ÉMISSIONS ET LISTE DES PIÈCES GARANTIES

PIÈCES D'ÉMISSION	TOUTES LES 5 HEURES NETTOYER	TOUTES LES 25 HEURES OU TOUS LES ANS	
		REMPLACER	NETTOYER
ENSEMBLE FILTRE À AIR COMPREND : FILTRE	X	X	
ÉCRAN PARE-ÉTINCELLES			
ENSEMBLE CARBURATEUR COMPREND : DÉFLECTEUR DE CHALEUR JOINTS			
ENSEMBLE RÉSERVOIR DE CARBURANT COMPREND : CONDUITES DE CARBURANT BOUCHON DU RÉSERVOIR DE CARBURANT FILTRE À CARBURANT			
ENSEMBLE CIRCUIT D'ALLUMAGE COMPREND : BOUGIE CONDUCTOR DEL FIL DU CONTACTEUR		X	

TOUTES LES PIÈCES FAISANT PARTIE DU CIRCUIT D'ÉMISSION SONT GARANTIES JUSQU'À LA PREMIÈRE DES DATES SUIVANTES : SOIT POUR DEUX ANS, SOIT POUR LA PÉRIODE ALLANT JUSQU'À LA DATE PRÉVUE DU PREMIER REMPLACEMENT.

La John Deere Consumer Products, Inc. le garantiza al comprador original al por menor que este Producto Homelite® se encuentra libre de defectos de material y mano de obra, y acepta reparar o reemplazar, a discreción de John Deere Consumer Products, Inc.'s cualesquiera productos defectuosos sin ningún tipo de cargos dentro de los siguientes períodos de tiempo, contados a partir de la fecha de compra:

- **Dos años, si el Producto es utilizado para fines personales, familiares o domésticos**;
- **90 días, si el Producto es utilizado para cualquier otro fin, como por ejemplo, alquiler o uso comercial.**

La presente garantía no es transferible y no cubre los daños derivados de defectos que no sean de material o mano de obra, o daños causados por utilización no razonable, incluido el hecho de que no se haya proporcionado el mantenimiento razonable y necesario. Las obligaciones de la garantía no se aplican a las condiciones que resulten del mal uso o modificación, o accidente. Además, la presente garantía no cubre las revisiones periódicas del equipo eléctrico, puestas a punto de los motores de gasolina, o reemplazo de piezas no defectuosas (tales como escobillas eléctricas, cables, enchufes, bujías, filtros, cables del arrancador, etc.) que se puedan desgastar y que necesiten ser reemplazadas debido al uso razonable dentro del período de garantía, o que pueda ser necesario reemplazar en conexión con las operaciones normales de mantenimiento. Esta garantía se aplica únicamente a los Productos vendidos en Estados Unidos, el Distrito de Columbia, Canadá, Mexico, Puerto Rico, las Islas Vírgenes, Guam, la Zona del Canal, o Samoa Americana.

GUARDE SU COMPROBANTE DE VENTA

Antes de que nuestros distribuidores puedan efectuar cualquier servicio relacionado con la garantía de este Producto, se requerirá el comprobante de compra en la forma de recibo de venta con la fecha, comprobante de la caja registradora, etc. en el que se indique el número de serie y el modelo de su Producto. Para que se efectúen las reparaciones relacionadas con la garantías, usted habrá de encargarse de la entrega o del envío del Producto, debiendo hacer frente a los gastos que se deriven de ello. Usted habrá de encargarse igualmente de recoger o devolver el Producto una vez que se hayan efectuado las reparaciones. Esta garantía no se aplica a ningún accesorio, motor o motor eléctrico comercial que se encuentre garantizado de forma independiente por otro fabricante o que no esté fabricado por John Deere Consumer Products, Inc.

ESTA GARANTIA LIMITADA SUSTITUYE A CUALESQUIERA OTRAS GARANTIAS EXPRESAS. CUALQUIER GARANTIA IMPLICITA SOBRE LA IDONEIDAD DEL PRODUCTO PARA FINES PARTICULARES, MERCANTILES O DE OTRO TIPO, APLICABLE A ESTE PRODUCTO, TENDRA UNA DURACION LIMITADA A LA DURACION DE LA GARANTIA LIMITADA. JOHN DEERE CONSUMER PRODUCTS, INC. NO SERA RESPONSABLE DE NINGUN TIPO DE DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES O CONSECUENCIALES.

ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO A LA DURACION DE LA GARANTIA IMPLICITA, DE MANERA QUE ES POSIBLE QUE A USTED NO SE LE APLIQUE LA LIMITACION INDICADA MAS ARRIBA. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSION O LIMITACION DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENCIALES, DE MANERA QUE POSIBLEMENTE A USTED NO SE LE APLIQUE LA LIMITACION INDICADA MAS ARRIBA.

COMO OBTENER EL SERVICIO DERIVADO DE LA GARANTIA

El servicio derivado de la garantía puede ser obtenido en cualquier distribuidor Homelite® autorizado para efectuar las reparaciones que resulten necesarias. En caso de que usted necesite alguna operación de servicio derivada de la garantía, verifique primero cuál es el distribuidor de Homelite® al que le compró el Producto, o llame al siguiente número de teléfono donde se le indicará cuál es el distribuidor más próximo a usted que presta servicio de garantía: 1-800-242-4672 - Estados Unidos, Puerto Rico, y las Islas Vírgenes. En Canadá, usted también puede obtener esta información a través de nuestra Oficina de Ventas: **HOMELITE CANADA LTD., 1850 55TH AVENUE, LACHINE, QUEBEC, CANADA H8T-3J5 o llame al 1-800-363-5715. PARA INFORMACION SOBRE GARANTIA AFUERA DE LOS ESTADOS UNIDOS Y CANADA, FAVOR CONTACTAR A SU DISTRIBUIDOR HOMELITE® MAS CERCANO.**

John Deere Consumer Products, Inc. no efectuará reembolsos por las operaciones de servicio derivadas de la garantía, excepto cuando sean efectuadas por distribuidores Homelite® que estén autorizados para llevar a cabo las reparaciones relacionadas con la mencionada garantía. Usted deberá presentar el justificante de venta cuando efectúe una reclamación relacionada con las operaciones de servicio derivadas de la garantía.

Esta garantía le proporciona derechos legales específicos; además, usted puede tener otros derechos que varían en función de los diferentes estados. Este producto se encuentra certificado en Canadá para cumplir con las normas que se aplican a interferencias de radio. Reemplace la bujía únicamente con el apagachispas. La presente garantía es otorgada por la John Deere Consumer Products, Inc., Post Office Box 7047, Charlotte, North Carolina 28241. Existe una extensión de garantía disponible para la mayoría de los productos John Deere Consumer Products, Inc. Consulte con el distribuidor autorizado de Homelite® encargado del servicio técnico.

SISTEMAS DE CONTROL DE EMISIONES DE CALIFORNIA Y FEDERALES GARANTIA LIMITADA DE LA DIVISION DE PRODUCTOS PARA CONSUMIDORES DE JOHN DEERE MOTORES PARA EQUIPOS DE USO GENERAL, CESPED Y JARDIN

La Agencia para la Protección del Medio Ambiente de los EE.UU. (EPA), el Consejo de Recursos Atmosféricos de California (CARB) y la División de Productos para Consumidores de John Deere se complacen en explicar la Garantía del Sistema de Control de Emisiones del motor de su equipo para uso general/césped/jardín. En California, los nuevos motores para equipos de uso general/césped/jardín fabricados en 1995, o con posterioridad a esta fecha, deben estar diseñados, fabricados y equipados de manera que cumplan con los rigurosos estándares antipolución del estado. En otros estados, los motores nuevos para equipos de uso general/césped/jardín fabricados en 1997 y los modelos de años posteriores deben estar diseñados, fabricados y equipados, en el momento de la venta, de manera que cumplan con los reglamentos de la Agencia para la Protección del Medio Ambiente (EPA) de los EE.UU. aplicables a motores pequeños que no se encuentran destinados a ser utilizados en carreteras. El motor del equipo debe encontrarse libre de cualquier tipo de defecto de material y mano de obra que pueda dar origen a la falta de cumplimiento de los estándares de la Agencia EPA de los EE.UU. durante los primeros dos años de uso del motor desde la fecha de venta al comprador final. La División de Productos para Consumidores de John Deere debe garantizar el sistema de control de emisiones existente en el motor de su equipo para uso general/césped/jardín durante el período de tiempo que se ha indicado anteriormente siempre y cuando no se haya producido un uso indebido, negligencia o mantenimiento inadecuado del motor de su equipo para uso general/césped/jardín.

El sistema de control de emisiones de su unidad puede incluir piezas tales como el carburador o el sistema de inyección de combustible, el sistema de encendido, el convertidor catalítico. También pueden estar incluidos los tubos flexibles, correas y conectores así como otros ensamblajes relacionados.

Cuando se presente un caso que pueda estar cubierto por la garantía, la División de Productos para Consumidores de John Deere reparará el motor de su equipo de uso general/césped/jardín sin que se derive ningún tipo de costo para usted, incluyendo el diagnóstico (siempre que sea un distribuidor autorizado el que lleve a cabo las tareas de diagnóstico), las piezas y la mano de obra.

COBERTURA DE LA GARANTIA DEL FABRICANTE:

Los motores de los equipos para uso general/césped/jardín fabricados en 1995 y en años posteriores se encuentran garantizados durante dos años en California. En otros estados, los motores de los equipos fabricados en 1997 y de los modelos posteriores se encuentran asimismo garantizados durante dos años. En caso de que cualquier pieza de su motor relacionada con el control de emisiones sea defectuosa, la División de Productos para Consumidores de John Deere reparará o reemplazará dicha pieza sin que se derive ningún costo para usted.

RESPONSABILIDAD DEL PROPIETARIO EN RELACION A LA GARANTIA

(a) En calidad de propietario del motor del equipo para uso general/césped/jardín, usted es responsable de llevar a cabo las operaciones de mantenimiento necesarias que se indican en el manual del propietario. La División de Productos para Consumidores de John Deere recomienda que usted guarde todos los recibos que cubran las tareas de mantenimiento del motor de su equipo para uso general/césped/jardín; no obstante, la División de Productos para Consumidores de John Deere no puede denegar las prestaciones propias de la garantía por el solo hecho de que falten los recibos o por el hecho de que usted no se haya asegurado de llevar a cabo las tareas de mantenimiento programadas. Se puede utilizar cualquier pieza de repuesto o servicio que sea equivalente, desde el punto de vista del rendimiento y la duración, en tareas de mantenimiento o reparaciones ajenas a la garantía y esto no reducirá las obligaciones del fabricante del motor existentes bajo la garantía.

(b) No obstante, en calidad de propietario del motor del equipo para uso general/césped/jardín, usted debería tener presente que la División de Productos para Consumidores de John Deere puede denegar la cobertura de la garantía en aquellos casos en los que el motor o una pieza desu equipo para uso general/césped/jardín haya funcionado de forma inadecuada como consecuencia de uso indebido, negligencia, mantenimiento inadecuado o modificaciones que no se encuentren aprobadas.

(c) Usted será asimismo responsable de llevar el motor de su equipo para uso general/césped/jardín a un centro de servicio de la División de Productos para Consumidores de John Deere tan pronto como se presente un problema. Las reparaciones cubiertas por la garantía deberán terminarse dentro de un plazo de tiempo razonable, el cual no podrá ser superior a 30 días.

Si tiene cualquier pregunta sobre sus derechos y responsabilidades relativos a la garantía, deberá ponerse en contacto con un Representante de la División de Productos para Consumidores de John Deere llamando al número 1-704-588-3200.

COBERTURA:

La División de Productos para Consumidores de John Deere garantiza al comprador final y cada uno de los compradores posteriores que el motor de su equipo para uso general/césped/jardín estará diseñado, fabricado y equipado, en el momento de la venta, de manera que cumpla con todos los reglamentos aplicables. La División de Productos para Consumidores de John Deere garantiza asimismo al comprador y a cada uno de los compradores posteriores que el motor de su equipo para uso general/césped/jardín se encontrará libre de defectos de material y mano de obra que puedan dar origen a que el motor no cumpla de forma debida con los reglamentos aplicables, durante un período de dos años.

Los motores de los equipos para uso general/césped/jardín fabricados en 1995 y con posterioridad a este año se encuentran garantizados durante un período de dos años en California. En lo concerniente a los modelos del año 1997 y posteriores en los restantes estados, la Agencia EPA exige a los fabricantes que garanticen los motores de los equipos para uso general/césped/jardín durante un período de dos años. Estos períodos de garantía comenzarán en la fecha en que el comprador inicial adquiera el motor del equipo para uso general/césped/jardín. En caso de que cualquier pieza de su motor relacionada con el control de emisiones sea defectuosa, la División de Productos para Consumidores de John Deere reparará o reemplazará dicha pieza sin que se derive ningún costo para el propietario.

La División de Productos para Consumidores de John Deere reparará los defectos cubiertos por la garantía en cualquier distribuidor autorizado de motores o centro de garantía de la División de Productos para Consumidores de John Deere. Los trabajos autorizados efectuados en las instalaciones de los distribuidores autorizados o en los centros de garantía se llevarán a cabo sin que se derive ningún tipo de costo para el propietario en el supuesto de que tales trabajos determinen que una pieza garantizada es defectuosa. A los efectos de las tareas de mantenimiento o reparaciones de las piezas relacionadas con el control de emisiones contempladas bajo la garantía, se podrá utilizar cualquier pieza de repuesto aprobada por el fabricante o equivalente, las cuales se deberán proporcionar sin que se derive ningún tipo de costo para el propietario siempre que tal pieza se encuentre cubierta por la garantía. La División de Productos para Consumidores de John Deere es responsable de los daños a otros componentes del motor causados por el mal funcionamiento de la pieza garantizada que todavía se encuentra cubierta por la garantía.

La Lista de Piezas de la Garantía de Emisiones del Consejo de Recursos Atmosféricos de California define de forma específica las piezas garantizadas relacionadas con el control de emisiones. (Los reglamentos de la Agencia EPA no incluyen ninguna lista de piezas; no obstante, la EPA considera que las piezas garantizadas relacionadas con el control de emisiones incluyen todas las piezas que se indican a continuación).

Estas piezas garantizadas son: el Carburador, la Bujía, el Encendido, el Filtro del Aire y el Filtro del Aceite.

REQUISITOS DE MANTENIMIENTO

El propietario es responsable de llevar a cabo el mantenimiento requerido, tal y como se define en el manual del propietario de la División de Productos para Consumidores de John Deere.

LIMITACIONES

La Garantía de los Sistemas de Control de Emisiones no cubre lo siguiente:

(a) la reparación o el reemplazo necesarios como consecuencia de uso inadecuado, negligencia, falta de mantenimiento requerido, reparaciones llevadas a cabo de forma inadecuada o reemplazos que no se adecuen a las especificaciones de la División de Productos para Consumidores de John Deere que afecten de forma negativa al rendimiento y/o a la duración, ni alteraciones ni modificaciones no recomendadas o aprobadas por escrito por la División de Productos para Consumidores de John Deere, y

(b) el reemplazo de piezas u otros servicios y ajustes necesarios para el mantenimiento requerido durante el primer punto de reemplazo programado o con posterioridad al mismo.

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO DEL SISTEMA DE EMISIONY
LISTA DE PIEZAS GARANTIZADAS

PIEZAS DE EMISION	LIMPIAR CADA 5 HORAS	CADA 25 HORAS O ANUALMENTE	
		REEMPLAZAR	LIMPIAR
CONJ. DEL FILTRO DE AIRE INCLUYE: FILTRO	X	X	
CHISPERO			
CONJ. DEL CARBURADOR INCLUYE: DEFLECTOR DE CALOR, EMPAQUETADURAS			
CONJ. DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE INCLUYE: LINEAS DE COMBUSTIBLE, TAPA DE COMBUSTIBLE, FILTRO DE COMBUSTIBLE			
CONJ. DE ENCENDIDO INCLUYE: BUJIA, CONDUCTOR DEL INTERRUPTOR		X	

TODAS LAS PIEZAS RELACIONADAS CON EL SISTEMA DE EMISION ESTAN AMPARADAS POR UNA GARANTIA DE DOS AÑOS O POR EL TIEMPO PREVIO AL PRIMER REEMPLAZO PROGRAMADO DE LA PIEZA, CUALQUIERA QUE OCURRA PRIMERO.

NOTES

NOTES



1. PRÉNOM ______________________ NOM ____________________________
   NOM DE L'ENTREPRISE ____
   ADRESSE ____
   VILLE ____
   ÉTAT/PROVINCE ____
   PAYS________________CODE POSTAL _________________________________
2. NUMÉRO DE TÉLÉPHONE: ____
3. DATE D'ACHAT-MOIS_________DATE________ANNÉ _____________________
4. QUEL ÉTAIT LE PRIX (HORS TAXE) DE CET APPAREIL $ __________________
5. NUMÉRO UT ____
6. NUMÉRO DE SÉRIE ____

NUMÉRO UT

HOMELITE, INC.
Charlotte, N.C., U.S.A. 28273
UT 11111
SAMPLE
S/N HM3020041

NUMÉRO DE SÉRIE

7. Quel genre d'article Homelite® avez-vous acheté ?
01 ___ Taille-bordures
02 ___ Scie à chaîne
03 ___ Souffleuse/Aspirateur
04 ___ Taille-haies
05 ___ Groupe électrogène
06 ___ Pompe
07 ___ Autre

8. A) S'agit-il d'un achat prémédité ?
1___Qui 2___Non

B) S'il s'agit d'un achat prémédité, saviez-vous quelle marque et modèle vous alliez acheter avant de choisir le magasin ?
1___Qui 2___Non

C) S'agit-il d'un cadeau ?
1___Oui, un cadeau sollicité
2___Oui, un cadeau-surprise
3___Non

9. Dans quel genre de magasin l'avez-vous acheté ?
01 ___ Grand magasin (ex. : WalMart, Sears)
02 ___ Centre d'équipement ménager
03 ___ Entrepôt-club
04 ___ Distributeur de matériel motorisé de plein air
05 ___ Quincaillerie
06 ___ Autre

10. Lequel (lesquels) des accessoires suivants avez-vous acheté pour cet article ?
01 ___ Huile
02 ___ Fil de coupe
03 ___ Lames
04 ___ Chaîne de scie
05 ___ Éléments filtrants
06 ___ Gants
07 ___ Lunettes de sécurité
08 ___ Bidon d'essence
09 ___ Guide-chaîne et chaîne
10 ___ Casque antibruit
11 ___ Autre
12 ___ Aucun accessoire.

11. A quel usage cet article est-il destiné principalement ? (Cocher une seule case)
01 ___ Environnement résidentiel
02 ___ Environnement commercial/professionnel
03 ___ Exploitation agricole/élevage

12. Quels sont les trois facteurs qui ont le plus influencé cet achat ? *(Cochez seulement trois facteurs)*
01 ___ Publicité
02 ___ Réputation de Homelite
03 ___ Caractéristiques particulières
04 ___ Seule marque disponible
05 ___ Expérience de la marque
06 ___ Recommandation d'un ami ou d'un parent
07 ___ Recommandation du vendeur
08 ___ Disponibilité de l'après- vente
09 ___ Promotion spéciale
10 ___ Rapport qualité/prix
11 ___ Garantie
12 ___ Information sur Internet
13 ___ Étalage dans le magasin
14 ___ Autre_____________

13. Quelles sont les trois caractéristiques qui ont le plus influencé cet achat ? *(Cochez seulement trois caractéristiques)*
1 ___Facilité d'emploi
2 ___Facilité du démarrage
3 ___Souplesse d'emploi
4 ___Performances
5 ___Poids et équilibrage
6 ___Qualité ou durabilité
7 ___Style et apparence
8 ___Dimensions réduites
9 ___Caractéristiques techniques du produit
10 ___Caractéristiques de sécurité

14. Avez-vous acheté cet article afin de remplacer un autre article ? Si oui, précisez pourquoi :
01 ___ Non (passer à la question 17)
02 ___ Article cassé ou usé
03 ___ N'a pas répondu aux attentes
04 ___ À la recherche d'un produit avec un moteur à essence et non un moteur électrique
05 ___ À la recherche d'un produit avec un moteur à essence et non un produit sans cordon
06 ___ Désir d'acheter un modèle différent ou plus perfectionné
07 ___ Autre (à préciser)

15. Durée de service de l'article remplacé :
01 ___ Moins d'un an
02 ___ 1 à 2 ans
03 ___ 3 à 5 ans
04 ___ 5 à 10 ans
05 ___ Plus de 10 ans

16. Marque de l'article remplacé :
01 ___ Black & Decker
02 ___ Coleman
03 ___ Craftsman
04 ___ DeVilbiss
05 ___ Echo
06 ___ Generac
07 ___ Homelite
08 ___ Honda
09 ___ Husqvarna
10 ___ McCulloch
11 ___ Poulan/Poulan Pro
12 ___ Ryobi
13 ___ Stihl
14 ___ Toro
15 ___ Weedeater
11 ___ Autre

17. Lequel (lesquels) des articles suivants : a) possédez-vous actuellement ; ou b) envisagez-vous d'acheter d'ici 12 mois ?

	Possède déjà		Envisage d'acheter
Taille-bordures	___	01	___
Tondeuse à gazon	___	02	___
Souffleuse/Aspirateur	___	03	___
Taille-haies	___	04	___
Scie à chaîne	___	05	___
Groupe électrogène	___	06	___
Laveuse sous pression	___	07	___
Pompe	___	08	___
Fraise/Cultivateur	___	09	___

18. Votre date de naissance:_______________

19. En dehors de vous-même, quels sont le SEXE et l'ÂGE (ans) des enfants et adultes vivant sous votre toit ?
1___Personne d'autre
1___Homme 2___Femme ____ans
1___Homme 2___Femme ____ans
1___Homme 2___Femme ____ans
1___Homme 2___Femme ____ans

20. État-civil: 1____Marié 2 ____Célibataire

21. Quel est le groupe correspondant au revenu annuel de votre famille ?
1 ___Inférieur à 15 000 $
2 ___15,000 -19,999$
3 ___20,000 - 29,999$
4 ___30,000 - 39,999$
5 ___40,000 - 49,999$
6 ___50,000 - 59,999$
7 ___60,000 - 74,999$
8 ___75,000 - 99,999$
9 ___100,000-149,999$
10 ___Égal ou supérieur à 150 000$

22. Quelles cartes de crédit utilisez-vous régulièrement ?
1 ___American Express, Diners Club
2 ___MasterCard, Visa, Discover
3 ___Grand magasin, compagnie pétrolière, etc.
4 ___Pas de carte de crédit

23. Êtes-vous propriétaire ou locataire de votre résidence principale ?
1____Propriétaire 2____Locataire

24. Profession :

	Vous		Votre Conjoint
Paysagiste professionnel	______	01	______
Entrepreneur de bâtiment	______	02	______
Sans profession	______	03	______
Profession libérale	______	04	______
Cadre de direction/supérieur(e)	______	05	______
Cadre moyen	______	06	______
Commercial	______	07	______
Employé/Personnel de service	______	08	______
Ouvrier	______	09	______
Militaire/Fonctionnaire fédéral	______	10	______
Retraité	______	11	______
Étudiant	______	12	______
À son compte/Propriétaire de petite entreprise	______	13	______
Travaille à la maison	______	14	______

25. Lesquelles des activités ci-dessous prévoyez-vous de réaliser dans les 6 ou 12 mois prochains ?

	1-6 Mois		7-12 Mois
Me marier	______	1	______
Avoir un enfant	______	2	______
Acheter une maison	______	3	______
Réparer une maison	______	4	______
Emménager dans une nouvelle résidence	______	5	______
Changer de travail	______	6	______
Prendre ma retraite	______	7	______
Acheter/Louer une voiture neuve	______	8	______
Acheter/Louer une voiture d'occasion	______	9	______

26. Combien dépensez-vous en moyenne par mois pour vos appels téléphoniques interurbains personnels ?
1 ___0 - 5 $
2 ___5 - 19 $
3 ___20 - 49 $
4 ___50 - 99 $
5 ___Égal ou supérieur à 100$

27. Quels services de communication utilisez-vous ou avez-vous pour votre usage personnel ?
1 ___ 2è ligne à la maison
2 ___ Carte téléphonique
3 ___ Téléphone sans fil
4 ___ Internet/E-mail
5 ___ Fonctions d'appel (i.e. call forwarding, call waiting, etc.

28. Cocher toutes les cases applicables à votre famille.
1 ___Faire des achats par correspondance
2 ___Membre d'un programme de grand voyageur
3 ___Donations à des causes charitables
4 ___Porte des vêtements de femme de taille grande ou forte
5 ___Porte des vêtements d'homme de taille grande ou forte
6 ___Posséder un lecteur de disques compacts
7 ___Posséder un caméscope
8 ___Avoir un chien
9 ___Avoir un chat
10 ___Dispose d'un téléphone cellulaire
11 ___Abonné à un service en ligne ou Internet
12 ___Dispose d'un ordinateur IBM ou compatible
13 ___Dispose d'un ordinateur Apple ou Macintosh
14 ___Dispose d'un lecteur de CD-ROM
15 ___Parle l'espagnol à la maison

29. Pour nous aider à comprendre les habitudes de nos clients, veuillez avoir l'amabilité d'indiquer vos intérêts et les activités que vous-même ou votre conjoint pratiquez régulièrement.
01 ___ Vélo
02 ___ Golf
03 ___ Musculation/Exercice physique
04 ___ Course à pied
05 ___ Ski fréquent
06 ___ Tennis
07 ___ Camping/Randonnée
08 ___ Pêche fréquente
09 ___ Chasse/Tir
10 ___ Bateau à moteur
11 ___ Équitation
12 ___ Voile
13 ___ Plantes d'intérieur
14 ___ Petits-enfants
15 ___ Broderie/Tricot
16 ___ Culture de fleurs
17 ___ Culture de légumes
18 ___ Couture
19 ___ Travaux manuels
20 ___ Achat de bandes vidéo préenregistrées
21 ___ Réparation automobile
22 ___ Électronique
23 ___ Bricolage
24 ___ Véhicules de loisir
25 ___ Écoute d'enregistrements/ disques compacts
26 ___ Lecture
27 ___ Lecture religieuse
28 ___ Santé/Aliments diététiques
29 ___ Photo
30 ___ Décoration d'intérieur/Mobilier
31 ___ Assistance à des événements culturels
32 ___ Mode
33 ___ Beaux-Arts/Antiquités
34 ___ Voyages à l'étranger
35 ___ Croisières
36 ___ Voyages à l'intérieur États-Unis d'Amérique
37 ___ Cuisine/haute cuisine
38 ___ Vins
39 ___ Numismatie/Philatélie
40 ___ Achat d'objets de collection
41 ___ Notre patrimoine national
42 ___ Investissements immobiliers
43 ___ Investissements boursiers
44 ___ Fonds communs de placement
45 ___ Participation à des loteries publicitaires
46 ___ Jeu (casino)
47 ___ Science-fiction
48 ___ Écologie
49 ___ Régime alimentaire
50 ___ Science/technologies nouvelles
51 ___ Culture personnelle
52 ___ Marche pour raisons de santé
53 ___ Sports télévisés
54 ___ Activités civiques
55 ___ Jeux vidéo domestiques
56 ___ Moto
57 ___ Regarder la télévision par câble
58 ___ Vidéo amateur
59 ___ Occasions de revenus financiers
60 ___ Actualités et politique

30. Indiquez, à l'aide des numéros de la liste ci-dessus, les 3 activités les plus importantes pour : vous ___ ___ ___

Nous vous remercions d'avoir pris le temps de répondre à ce questionnaire. Vos réponses serviront à des études de marchés. Si vous avez des remarques ou des suggestions relatives à notre produit ou désirez renvoyer ce questionnaire, adressez votre courrier à l'adresse suivante : John Deere Consumer Products, Department I, P.O. Box 7047, Charlotte, NC 28241 (É.-U.A.).

Homelite®

1. NOMBRE_______________APELLIDO ______________________
   NOMBRE DE LA COMPAÑIA ______________________
   DOMICILIO ______________________
   CIUDAD ______________________
   ESTADO/PROVINCIA ______________________
   PAIS_______________CODIGO POSTAL ______________________
2. NUMERO DE TELEFONO: ______________________
3. FECHA DE COMPRA__________DIA________AÑO ______________________
4. ¿CUÁL FUE EL PRECIO QUE PAGÓ POR ESTE PRODUCTO, EXCLUYENDO IMPUESTOS? $ ______________________
5. NUMERO UT. ______________________
6. NUMERO DE SERIE ______________________

NUMERO UT.
HOMELITE, INC.
Charlotte, N.C., U.S.A. 28273
UT 11111
SAMPLE
S/N HM3020041
NUMERO DE SERIE

7. ¿Qué tipo de producto de Homelite® adquirió usted?

01 ___ Cortadora con cuerdas
02 ___ Sierra de cadena
03 ___ Sopladora/Aspiradora
04 ___ Cortadora de setos
05 ___ Generador
06 ___ Bomba
07 ___ Otros

8. A) ¿Fue esta una compra planeada?

1___Sí 2___No

B) Si fue una compra planeada, ¿sabía usted qué marca y/o modelo iba a comprar antes de seleccionar la tienda?

1___Sí 2___No

C) ¿Fue un regalo?

1___Sí, un regalo que había pedido
2___Sí, un regalo sorpresa
3___No

9. ¿En qué tipo de tienda adquirió este producto?

01 ___ Tienda de mercancía general (por ejemplo, WalMart, Sears)
02 ___ Tienda de productos para el hogar
03 ___ Club de mercancía a precios rebajados
04 ___ Distribuidor de equipo eléctrico para uso en exteriores
05 ___ Ferretería
06 ___ Otros

10. ¿Cuál de los siguientes tipos de accesorios adquirió usted para este producto?

01 ___ Aceite
02 ___ Cuerda para la cortadora
03 ___ Cuchillas
04 ___ Cadena de sierra
05 ___ Filtros de aire
06 ___ Guantes
07 ___ Gafas de seguridad
08 ___ Lata de gasolina
09 ___ Barra y cadena
10 ___ Protectores para los oidos
11 ___ Otros
12 ___ No adquirí ningún accesorio

11. ¿Cuáles son las otras marcas que usted consideró en el momento de comprar este producto? (marque todas las que sean aplicables)

01 ___ Residencial
02 ___ Comercial/profesional
03 ___ Granja/Rancho

12. ¿Cuáles fueron los tres factores que influyeron en mayor medida en esta compra? (marque sólo tres)

01 ___Publicidad
02 ___Reputación de Homelite
03 ___Características específicas
04 ___Unica marca disponible
05 ___Experiencia previa con la marca
06 ___Recomendación de un familiar/amigo
07 ___Recomendación de un vendedor
08 ___Disponibilidad de servicio
09 ___Promoción especial
10 ___Relación valor/precio
11 ___Garantía
12 ___Información de Internet
13 ___Exhibición en la tienda
14 ___Otros_______________

13. ¿Cuáles fueron las tres características que influyeron en mayor medida en esta compra? (marque sólo tres)

1 ___Facilidad de uso
2 ___Facilidad de inicio
3 ___Versatilidad
4 ___Rendimiento
5 ___Peso y equilibrio
6 ___Cantidad/durabilidad
7 ___Estilo y apariencia
8 ___Tamaño compacto
9 ___Especificación del producto
10 ___Seguridad

14. Si lo adquirió para reemplazar otro producto, ¿cuál fue la razón principal por la cual reemplazó el producto previo?

01 ___ No se trata de un reemplazo (diríjase a la Pregunta 17)
02 ___ El producto previo se rompió o se deterioró
03 ___ No cumplió las expectativas
04 ___ Quería un producto accionado por motor de gasolina en vez de uno eléctrico
05 ___ Quería un producto accionado por motor de gasolina en vez de uno con pilas/baterías
06 ___ Deseaba un producto diferente o mejor
07 ___ Otra (especifique)

15. ¿Cuántos años hace que adquirió el producto que desea reemplazar?

01 ___ Menos de 1 año
02 ___ 1-2 años
03 ___ 3-5 años
04 ___ 5-10 años
05 ___ más de 10 años

16. ¿Cuál es el nombre de marca del producto que desea reemplazar?

01 ___ Black & Decker
02 ___ Coleman
03 ___ Craftsman
04 ___ DeVilbiss
05 ___ Echo
06 ___ Generac
07 ___ Homelite
08 ___ Honda
09 ___ Husqvarna
10 ___ McCulloch
11 ___ Poulan/Poulan Pro
12 ___ Ryobi
13 ___ Stihl
14 ___ Toro
15 ___ Weedeater
11 ___ Autre

17. ¿Cuál de los siguientes productos A) posee actualmente, o B) tiene pensado adquirir durante los próximos 12 meses?

	Poseo actualmente		Tengo pensado adquirirlo
Cortadora con cuerdas	___	01	___
Cortadora de césped	___	02	___
Sopladora/Aspiradora	___	03	___
Cortadora de setos	___	04	___
Sierra de cadena	___	05	___
Generador	___	06	___
Equipo de limpieza a presión	___	07	___
Motobomba	___	08	___
Maquina de Arado/Cultivadora	___	09	___

18. Su Fecha de nacimiento:___________________________

19. ¿Cuál es sexo y la edad (en años) de los niños y adultos que viven en su casa? (Excluyéndose usted)

1___Nadie más vive en mi casa
1___Varón 2___Hembra ____edad (años)
1___Varón 2___Hembra ____edad (años)
1___Varón 2___Hembra ____edad (años)
1___Varón 2___Hembra ____edad (años)

20. Estado civil: 1____Casado(a) 2 ____Soltero(a)

21. ¿Cuál de los siguientes grupos refleja los ingresos anuales de su familia?

1 ___Por debajo de $15,000
2 ___$15,000 - $19,999
3 ___$20,000 - $29,999
4 ___$30,000 - $39,999
5 ___$40,000 - $49,999
6 ___$50,000 - $59,999
7 ___$60,000 - $74,999
8 ___$75,000 - $99,999
9 ___$100,000-$149,999
10 ___$150,000 o más

22. ¿Qué tarjetas de crédito utiliza usted normalmente?

1 ___American Express, Diners Club
2 ___MasterCard, Visa, Discover
3 ___Grandes almacenes, compañía petrolífera, etc.
4 ___No utiliza tarjetas de crédito

23. Indique si la casa donde usted vive es: 1____Propiedad suya 2____Alquilada

24. Profesión:

	Usted		Su cónyuge
Experto en jardinería ornamental	_______	01	_______
Contratista del sector de la construcción	_______	02	_______
Ama de casa	_______	03	_______
Profesional/técnico	_______	04	_______
Alta gerencia/ejecutivo	_______	05	_______
Nivel medio gerencial	_______	06	_______
Ventas/Marketing	_______	07	_______
Administrativo/trabajador del sector servicios	_______	08	_______
Comerciante/operario de maquinaria/obrero	_______	09	_______
Militar/empleado federal	_______	10	_______
Retirado	_______	11	_______
Estudiante	_______	12	_______
Empleado por cuenta propia/Propietario de una empresa	_______	13	_______
Trabaja en oficina incorporada a su residencia	_______	14	_______

25. De las cosas que se indican a continuación, ¿cuáles tiene pensado llevar a cabo durante los próximos 6-12 meses?

	1-6 Meses		7-12 Meses
Casarse	_______	1	_______
Tener un hijo	_______	2	_______
Comprar una casa	_______	3	_______
Renovar su casa	_______	4	_______
Cambiar de casa	_______	5	_______
Cambiar de empleo	_______	6	_______
Jubilarse	_______	7	_______
Comprar/Arrendar un vehiculo nuevo	_______	8	_______
Comprar/Arrendar un vehiculo de segunda mano	_______	9	_______

26. ¿Cuáles son sus gastos mensuales medios en llamadas telefónicas de larga distancia?

1 ___$ 0 - 5
2 ___$ 5 - 19
3 ___$ 20 - 49
4 ___$ 50 - 99
5 ___$100 o más

27. ¿Cuáles de los siguientes servicios de comunicación tiene/utiliza para fines personales?

1 ___ segunda linea telefonica en el hogar.
2 ___ Tarjeta telefónica
3 ___ Teléfono inalámbrico
4 ___ Internet/E-mail
5 ___ Servicios especiales - (i.e. call forwarding, call waiting, etc.

28. Por favor marque los puntos que se apliquen a su familia

1 ___ Compras por catálogo/correo
2 ___ Miembro de un programa de incentivos por volar con una línea aérea
3 ___ Dona dinero a organizaciones caritativas
4 ___ Vestir tallas para señoras corpulentas/altas
5 ___ Vestir tallas para caballeros corpulentos/altos
6 ___ Tiene un equipo de CD
7 ___ Tiene una cámara de vídeo
8 ___ Tiene un perro
9 ___ Tiene un gato
10 ___ Poseer un teléfono celular
11 ___ Suscribirme a un servicio en línea/Internet
12 ___ Poseer una computadora IBM o compatible
13 ___ Poseer una computadora Apple/Macintosh
14 ___ Poseer un CD-ROM
15 ___ Hablar español en casa

29. La información que se indica a continuación nos ayudará a tener un entendimiento más claro del estilo de vida de nuestros clientes. Por favor indique aquellos intereses y actividades en los que tanto usted como su cónyuge participan normalmente.

01 ___ Montar en bicicleta
02 ___ Jugar al golf
03 ___ Ejercicios físicos/deportes
04 ___ Correr/jogging
05 ___ Esquí en la nieve
06 ___ Tenis
07 ___ Excursiones/Camping
08 ___ Pesca
09 ___ Caza/Tiro
10 ___ Embarcaciones a motor
11 ___ Montar a caballo
12 ___ Vela
13 ___ Plantas de hogar
14 ___ Nietos
15 ___ Punto
16 ___ Jardinería
17 ___ Horticultura
18 ___ Costura
19 ___ Artesanía
20 ___ Comprar videos pregrabados
21 ___ Trabajo con automóviles
22 ___ Electrónica
23 ___ Labores domésticas/arreglos fáciles
24 ___ Vehículos recreativos
25 ___ Escuchar música/cintas/cd
26 ___ Lectura intensiva de libros
27 ___ Lectura de la Biblia
28 ___ Alimentos saludables/naturales
29 ___ Fotografía
30 ___ Decoración/mobiliario del hogar
31 ___ Asistencia a eventos culturales/artísticos
32 ___ Ropa de moda
33 ___ Antigüedades/Arte
34 ___ Viajes al extranjero
35 ___ Vacaciones en cruceros
36 ___ Viajes dentro de los EE.UU.
37 ___ Cocina/gastronomía
38 ___ Vinos
39 ___ Colección de sellos/monedas
40 ___ Artículos coleccionables/colecciones
41 ___ La herencia de nuestro país
42 ___ Inversiones en propiedades inmobiliarias
43 ___ Inversiones en acciones/bonos
44 ___ Fondos de inversión
45 ___ Participación en sorteos
46 ___ Juegos de casino
47 ___ Ciencia ficción
48 ___ Naturaleza/temas relacionados con el medio ambiente
49 ___ Dieta/control de peso
50 ___ Ciencia/Nueva tecnología
51 ___ Mejora personal
52 ___ Caminar para mantener el estado de salud
53 ___ Deportes en televisión
54 ___ Actividades comunitarias/cívicas
55 ___ Juegos de video para la casa
56 ___ Motocicletas
57 ___ Mira televisión por cable
58 ___ Grabación de programas de vídeo en su casa
59 ___ Oportunidades de ganar dinero
60 ___ Temas/asuntos políticos actuales

30. Utilizando los números contenidos de lista anterior, por favor indique las tres actividades más importantes para: Usted ___ ___ ___

Gracias por el tiempo dedicado a llenar el presente cuestionario. Sus respuestas serán utilizadas para llevar a cabo estudios y trabajos de investigación de mercado. Si usted tiene alguna sugerencia o comentario en relación a nuestros productos, o desea llenar y devolver este formulario, le rogamos se dirija a John Deere Consumer Products, Department I, P.O. Box 7047, Charlotte, NC, USA, 28241.

Homelite®

● ACCESSORY SHEET
■ LISTE D'ACCESSOIRES
▲ HOJA DE ACCESORIOS

Printed in U.S.A.
Imprimé aux É.-U.A.
Impreso en EE.UU.

Rev. 12/98

● If your **Homelite**® dealer does not have these accessories, you may order direct from **PDQ** sales **in the continental USA** using this form or **CALL:**

■ Si votre concessionnaire **PDQ** ne dispose pas de ces accessoires, vous pouvez les commander directement auprès de **Homelite**® **sur le territoire continental des États-Unis**, soit à l'aide de cette page soit **PAR TÉLÉPHONE AU NUMÉRO SUIVANT:**

▲ En caso de que su distribuidor de productos **PDQ** no tenga estos accesorios, usted puede encargarlos directamente a **Homelite**® **en el territorio continental de los Estados Unidos**, utilizando el presente formulario, o **LLAMANDO AL NUMERO:**

● U.S.A. : ■ E.-U.A. : ▲ EE.UU. : **1-800-444-0732**

● **CANADA : 1-800-363-5715**
● Other ■ Autres pays ▲ Otro : **1-704-587-2764**

● Trimmers ■ Bordures ▲ Cortadoras

STRING HEAD / TÊTE DE COUPE / CABEZA DE LA CUERDA

No.		US $	#
DA03001 A	.080"(2mm)	$17.99	

SPOOL & LINE / TAMBOUR GARNI DE FIL / CARRETE Y CUERDA

No.		US $	#
UP00145	.080"(2mm)	$9.29	

STRING REFILL / RECHARGE DE FIL / RECAMBIO PARA LA CUERDA

No.		US $	#
D06509A	.080"(2mm); 50ft (15m)	$3.59	

STRING REFILL / RECHARGE DE FIL / RECAMBIO PARA LA CUERDA

No.		US $	#
D06511	.080"(2mm); 390ft(118m)	$10.99	

SPOOL RETAINER / ÉCROU DE TAMBOUR / RETEN DEL CARRETE

No.	US $	#
DA98866 A	$3.79	

PRO-CUT™ STRING HEAD / PRO-CUT™ TÊTE DE COUPE / PRO-CUT™ CABEZA DE LA CUERDA

No.	US $	#
DA09364	$12.99	

DURALINE™ CARTRIDGES (12/pack) / Cartouches de rechange DURALINE™ / DURALINE™ Cargadores de reposición

No.	US $	#
D09365	$3.99	

SPARK PLUG / BOUGIE / BUJIA

No.	US $	#
D96169 C	$2.89	

SHOULDER STRAP / SANGLE / CORREA PARA EL HOMBRO

No.	US $	#
UP00108	$13.99	

AIR FILTER / ÉLÉMENT FILTRANT / FILTRO DEL AIRE

No.	US $	#
D98760 B	$2.99	

FUEL CAP / BOUCHON DE RÉSERVOIR / TAPON DE LA GASOLINA

No.	US $	#
UP00106	$4.99	

EDGER GUIDE / GUIDE TRANCHE-BORDURES / GUIA DE BORDEAR

No.	US $	#
UP00008	$12.99	

EXPAND-IT® ATTACHMENTS / ACCESSOIRES EXPAND-IT® / ADITAMENTOS EXPAND-IT®

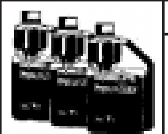
No.	US $	#
BLOWER / SOUFFLEUR / SOPLADORA		
UT15500	$39.99	
CULTIVATOR / CULTIVATEUR / CULTIVADORA		
UT15501	$109.99	
EDGER / TRANCHE-BORDURES / BORDEADORA		
UT15502	$74.99	
BRUSHCUTTER / DEBROUSSAILLEUSE / DESBROZADORA		
UT15503	$54.99	

Safety Accessories / Accessoires de sécurité / Accesorios de seguridad

No.		US $	#
A06933	GOGGLES / LUNETTES FERMÉES / GAFAS PROTECTORAS	$4.99	
A07694	EAR PROTECTORS / CASQUE ANTIBRUIT / PROTECTORES PARA LOS OIDOS	$15.99	
A06835	GLASSES (Clear Lens) / LUNETTES (verres transparents) / GAFAS (lentes claros)	$3.99	
A06892	GLASSES (Smoke Lens) / LUNETTES (verres fumés) / GAFAS (lentes ahumados)	$3.99	
A06905	GLASSES (Amber Lens) / LUNETTES (verres ambrées) / GAFAS (lentes ámbar)	$3.99	

BLADES / LAMES / CUCHILLAS

No.		US $	#
D98717 C	8" (20 cm)	$12.69	
DA04876 A	8" (20 cm)	$15.99	

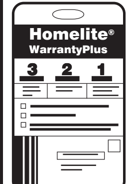
EXACT MIX™ OIL HUILE EXACT MIX™ ACEITA DE EXACT MIX™			
	**No.**	**US $**	**#**
	01231 D .... **$13.77** ● **Three Pack (mixes 18 gallons of fuel).** ■ **Carton de 3 flacons (pour 18 gallons de carburant).** ▲ **Tres paquetes (mezcla 18 galones de gasolina).**		

● Specially developed 2-cycle oil to be mixed with gasoline for lubricating 2-cycle air-cooled engines. The bottle design has a built-in chamber for quick, easy measuring of the exact amount of oil. Each bottle contains enough oil to mix six gallons of fuel.

■ Huile 2 temps spéciale destinée au mélange à l'essence pour le graissage de moteurs de 2 temps refroidis par air. Le flacon est muni d'un dispositif doseur permettant de mesurer rapidement et avec précision la quantité d'huile. Chaque flacon permet de réaliser 6 gallons de carburant.

▲ Aceite de 2 tiempos especialmente creado para ser mezclado con gasolina para lubricar motores de 2 tiempos refrigerados por aire. El diseño de botella incorpora una cámara que permite medir rápidamente la cantidad exacta de aceite. Estas botellas contienen aceite suficiente para mezclar seis galones de gasolina.

EXTENDED WARRANTY* GARANTIE LONGUE DURÉE* GARANTIA EXTENDIDA*		
No.	**US $**	**#**
02260 .... **$24.99** ● **3 Year** Extended Factory Warranty on String Trimmers. ■ Garantie d'usine de **3 Ans** sur les coupe-bordures. ▲ Garantía limitada de fábrica extendida de **3 Años** para las cortadoras de maleza.		



● Must execute while original product warranty is in effect.
■ À souscrire obligatoirement avant la fin de la période initiale de garantie.
▲ Debe ser ejecutada mientras la garantía del producto original esté en vigor.

● ***Personal, family or household use.**
■ ***Pour utilisation personnelle, familiale ou domestique.**
▲ ***Uso personal, familiar o doméstico.**

Usage Chart Tableau D'Emploi Grafico de Utilizacion

Homelite® No. / Nº. / No.	TrimLite™, d725cd	EasyTrim™	Trim N' Edge™ d725cde d725cdp	Easy Reach™ d825sd	Expand-It™ d825ca	VersaTool™ d825sb
DA 03001 A	X	X	X	X	X	X
UP 00145	X		X			
D 06509 A	X		X			
D 06511	X		X			
DA 98866 A	X	X	X	X	X	X
DA 09364		X		X	X	X
DA 09365		X		X	X	X
D 96169 C	X	X	X	X	X	X
UP 00108	X	X	X	X	X	X
D 98760 B	X	X	X	X	X	X
UP 00106	X	X	X	X	X	X
UP 00008	X	X	X		X	
UT 15500					X	
UT 15501					X	
UT 15502					X	
UT 15503					X	
A 06933	X	X	X	X	X	X
A 07694	X	X	X	X	X	X
A 06835	X	X	X	X	X	X
A 06892	X	X	X	X	X	X
A 06905	X	X	X	X	X	X
D 98717 C						X
DA 04876 A						X
01231 D	X	X	X	X	X	X

● How to order by mail ■ Comment commander par courrier ▲ Como efectuar pedidos pir correo

► Recap your part number and quantity. ► Total price. ► Add shipping and handling charges. ($6.00 for first item - $2.00 for each additional item) - (Only $2.00 shipping for Extended Warranty). ► Mail this completed form with check, money order, or credit card information to:

PDQ Sales & Service
P. O. Box 12459
N. Kansas City, MO
64116-0459

☐ CHECK / MO ☐ DISCOVER
☐ VISA ☐ MASTERCARD

EXPIRATION DATE: ______ / ______

Send Accessories to:

Name ____________________

Shipping Address ____________________
No P.O. BOX, Please.

City ____________ State ____________ Zip ____________

Phone No. ____-(______)-________-____________
A/C

CREDIT CARD NO.

NO.	$	#	TOTAL
SHIPPING & HANDLING			
MO. RESIDENTS ADD 6.5% TAX			
		TOTAL	

● **Offer good ONLY in the Continental U.S.** Most orders shipped within 24 hrs -however, allow 2 - 3 weeks for delivery.
■ **Offre valable UNIQUEMENT sur le territoire continental des États-Unis.** La plupart des commandes sont expédiées sous 24 H - toutefois, la livraison peut nécessiter 2 ou 3 semaines.
▲ **Esta oferta es válida ÚNICAMENTE en el territorio continental de los Estados Unidos.** La mayoría de los pedidos son enviados dentro del plazo de 24 horas - no obstante, se debe considerar un tiempo de entrega de 2 ó 3 semanas.